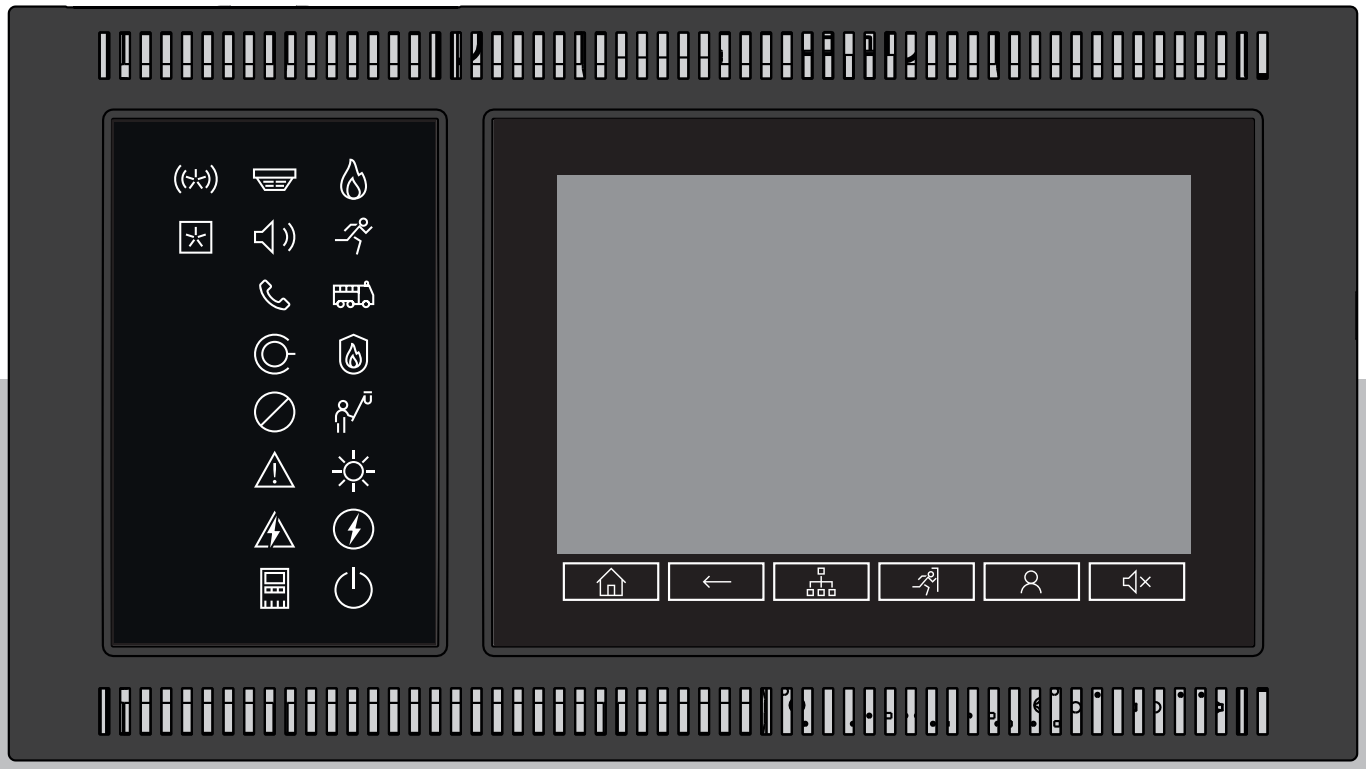
AVENAR panel 8000 | AVENAR panel 2000 | AVENAR keypad 8000

FPE-8000-SPC | FPE-8000-PPC | FPE-2000-SPC | FPE-2000-PPC | FPE-8000-FMR



es Manual de funcionamiento

Contenido

1	**Para su seguridad**	**7**
1.1	Manejo de la pantalla táctil	**7**
1.2	Maintenance	**7**
1.3	Uso de acuerdo con las normas	**8**
1.4	Conocimientos necesarios para el personal	**8**
2	**Para su información**	**9**
2.1	¿Qué es nuevo?	**9**
2.2	Contrato de licencia Open Source	**10**
2.3	Acceso al menú de inicio	**10**
2.4	Cambio del idioma de la pantalla	**10**
2.5	Garantía y responsabilidad	**10**
2.6	Copyright	**11**
3	**Todas las funciones en un vistazo**	**12**
4	**En resumen**	**14**
4.1	Elementos de funcionamiento	**14**
4.2	LED de estado	**15**
4.3	Pantalla táctil	**17**
4.4	Pantalla de reposo	**19**
4.5	Visualizar información de soporte	**20**
5	**Principio de funcionamiento**	**21**
5.1	Activar y desactivar	**21**
5.2	Configuración inicial	**22**
5.3	Conexión y desconexión	**23**
5.3.1	Conexión	**23**
5.3.2	Desconexión	**23**
5.4	Autorización de acceso	**24**
5.5	Llamada al menú de inicio	**24**
5.6	Menú personalizado	**24**
5.7	Seleccionar menú	**24**
5.8	Volver a la selección anterior	**25**
5.9	Trabajar con listas	**25**
5.9.1	Desplazamiento por las listas	**26**
5.9.2	Varios estados de los campos de lista	**26**
5.9.3	Asignar modo	**27**
5.10	Buscar función / elemento	**27**
5.10.1	Buscar por nombre	**28**
5.10.2	Buscar por número	**28**
5.11	Introducción de números y texto	**28**
5.11.1	Cambiar una entrada	**29**
5.11.2	Borrar todos los números	**29**
5.12	Cambio del idioma de la pantalla	**29**
5.12.1	Introducir por acceso directo	**30**
5.12.2	Cambiar idioma a través de menú	**30**
5.13	Conmutación entre barras de estado	**30**
5.14	Reposo	**30**
5.15	Direccionamiento lógico y físico	**30**
6	**Funcionamiento en red mediante Ethernet**	**32**
6.1	IP settings	**32**

6.2	Diagnóstico	**32**
7	**Teclado remoto**	**34**
7.1	Funcionamiento y visualización	**34**
7.2	Conexión con central remota	**34**
8	**Alarma**	**36**
8.1	Tipos de alarma	**36**
8.2	Retardos de entrada	**36**
8.3	Modos día y noche	**37**
8.4	Mensaje de alarma a la central	**38**
8.4.1	Señales ópticas y acústicas	**38**
8.4.2	Visualización de zonas de detectores en estado de alarma	**39**
8.4.3	Secuencia de mensajes de alarma	**39**
8.4.4	Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma	**40**
8.4.5	El mensaje más nuevo	**40**
8.4.6	Visualización de detectores individuales en una zona lógica	**41**
8.4.7	Información acerca de los detectores individuales	**41**
8.4.8	Visualización de información adicional	**41**
9	**Alarma de Incendio**	**43**
9.1	Evacuación	**43**
9.2	Señales ópticas y acústicas	**44**
9.3	Reconocimiento de un mensaje	**44**
9.4	Silenciar el zumbador interno	**44**
9.5	Activación y silenciado de dispositivos de señalización	**44**
9.6	Reseteo de los equipos de señalización y equipos de transmisión	**44**
9.7	Activación de la verificación de alarma	**45**
9.7.1	Verificación de alarma	**45**
9.7.2	Inicio del tiempo de investigación	**45**
9.7.3	Disparo de alarma manual	**46**
9.8	Reseteo de un mensaje de alarma	**46**
9.9	Anulación de detectores	**47**
10	**Mensaje de fallo**	**48**
10.1	Llamada de indicación de fallo	**48**
10.2	Mensaje de avería en la central	**48**
10.2.1	Reconocimiento de un mensaje	**48**
10.2.2	Secuencia de mensajes de avería	**49**
10.2.3	Información sobre grupos de elementos que funcionan mal	**49**
10.2.4	El mensaje más nuevo	**50**
10.2.5	Visualización de elementos individuales de un grupo de elementos	**50**
10.2.6	Información acerca de elementos individuales	**50**
10.2.7	Visualización de información adicional	**50**
10.2.8	Señales	**51**
10.3	Resetear el mensaje de avería	**51**
10.4	Bloqueo de un elemento	**52**
11	**Anulación**	**53**
11.1	Resumen del menú	**53**
11.2	Anulación y desanulación de elementos	**53**
11.3	Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados	**53**
11.4	Visualización de la lista de todos los elementos anulados	**54**
11.4.1	Utilizando el menú	**54**

11.4.2	Mediante la barra de estado	**54**
11.5	Anulación/desanulación del zumbador	**54**
11.6	Anulación/desanulación de la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería	**55**
11.6.1	Anulación/desanulación de la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería	**55**
11.6.2	Desanulación de la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería	**55**
12	**Bloquear**	**57**
12.1	Resumen del menú	**57**
12.2	Bloqueo y desbloqueo de elementos	**57**
12.3	Visualización de la lista de todos los elementos bloqueados	**57**
12.3.1	Utilizando el menú	**58**
12.3.2	Mediante la barra de estado	**58**
13	**Diagnóstico**	**59**
13.1	Resumen del menú	**59**
13.2	Detalles del elemento	**59**
13.3	Módulos	**60**
13.4	Hardware	**60**
13.4.1	Prueba de LED	**60**
13.4.2	Prueba de pantalla	**60**
13.4.3	Bus CAN	**61**
13.5	Pasaporte de la central	**61**
13.6	Prueba de LED de módulos	**61**
13.7	Servicios de red	**61**
13.7.1	Routing table	**61**
13.7.2	Consistency check	**62**
13.7.3	Ethernet ports	**62**
13.7.4	Send ping command	**63**
13.7.5	Remote Services	**63**
13.8	Sistemas de alarma por voz (VAS)	**65**
13.8.1	Plena	**65**
13.8.2	PRAESENSA / PAVIRO / Praesideo	**65**
14	**Mantenimiento**	**67**
14.1	Resumen del menú	**67**
14.2	Cambiar idioma	**67**
14.3	Activación de salidas	**67**
14.4	Activación de equipo de transmisión	**68**
14.5	Anulación/desanulación del zumbador	**68**
15	**Mantenimiento – prueba**	**69**
15.1	Grupos de prueba	**69**
15.1.1	Adición o borrado de elementos.	**69**
15.2	Inicio y finalización de la prueba	**71**
15.2.1	Inicio de la prueba	**71**
15.2.2	Finalización de la prueba	**72**
15.3	Finalización de la prueba para todos los elementos	**72**
15.4	Visualización de elementos probados y no probados	**72**
15.5	Asignación de elementos probados a un grupo de prueba	**72**
16	**Mantenimiento - histórico**	**73**
16.1	Selección de filtros	**73**
16.2	Configuración de filtros	**73**
16.3	Cambio de filtro	**74**

16.4	Combinación de varios filtros	**74**
16.5	Funciones de la barra de estado	**74**
16.6	Impresión de datos	**74**
17	**Modos día y noche**	**76**
17.1	Cambio entre el modo día y modo noche	**76**
17.2	Visualización de detalles	**77**
17.3	Cambio de hora para conmutar al modo noche	**77**
18	**Configuración**	**79**
18.1	Resumen del menú	**79**
18.2	Dirección de nodo físico (PNA/RSN)	**79**
18.3	Edición de grupo	**79**
18.3.1	Añadir o borrar	**79**
18.3.2	Cambio de nombre	**81**
18.4	Sensibilidad del detector	**81**
18.5	Usuario	**81**
18.5.1	Cambiar contraseña	**82**
18.5.2	Cambiar contraseña universal	**82**
18.5.3	Establecimiento de contraseña por defecto	**82**
18.6	Renombrar elementos	**83**
18.7	Servicios de red	**83**
18.7.1	Ethernet	**83**
18.7.2	Cambiar fecha/hora	**83**
18.7.3	Remote Services	**83**
18.8	Resumen	**84**
19	**Otras funciones**	**85**
19.1	Resumen del menú	**85**
19.2	Cambio de fecha / hora	**85**
19.3	Contraseña maestra	**85**
19.3.1	Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente	**85**
19.3.2	Introducción de la contraseña maestra de 24 horas	**85**
19.4	Remote Services	**86**
19.5	Cambiar contraseña	**87**
19.6	Realización de una evacuación por incendio	**87**
19.7	Contadores de alarmas	**88**
20	**Restablecer**	**89**
20.1	Resumen del menú	**89**
20.2	Restablecimiento de elementos	**89**
21	**Control/Monitor**	**90**
21.1	Resumen del menú	**90**
21.2	Activar retenedor, elemento de control o HVAC	**90**
21.3	Ir al elemento	**90**
21.4	Buscar función	**91**
22	**Menú de arranque**	**92**
	Índice	**93**

1 Para su seguridad

Antes de utilizar el equipo, familiarícese con estas instrucciones. Si no lee y comprende estas explicaciones, no podrá manejar el equipo sin fallos.
Las instrucciones de funcionamiento no eliminan la necesidad de formación por parte de personal autorizado.



Aviso!
El dispositivo sólo debe ser manejado por personal formado. Consulte *Conocimientos necesarios para el personal, Página 8*.

Esta guía de usuario no contiene información general ni especial sobre temas de seguridad. Sólo se proporciona información sobre estos temas hasta el punto que se necesita para el manejo del equipo.
Asegúrese de estar familiarizado con todos los procesos relacionados con la seguridad y las normas de su país. Eso incluye también como proceder en caso de una alarma y los pasos iniciales necesarios a dar si se produce un incendio.
La guía de usuario es una parte reglamentaria del sistema y se debe dar a conocer al nuevo propietario en caso de vender el sistema.



Aviso!
No se debe comunicar el código de acceso personal (consistente en el ID de usuario y la contraseña) a terceros.



Advertencia!
El dispositivo debe apagarse mediante un botón de encendido. No desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación mientras el sistema esté en funcionamiento. Esto podría causar daños en el dispositivo. Después de apagar el dispositivo, reinícielo correctamente mediante del botón de encendido.

1.1 Manejo de la pantalla táctil



Precaución!
No utilizar objetos puntiagudos o afilados (por ejemplo, destornilladores, lápices, etc.) a la hora de manejar la pantalla táctil. La pantalla táctil no debe estar expuesta a la luz directa del sol. Cualquiera de las dos cosas puede dañar gravemente la pantalla táctil.



Precaución!
El recalibrado de la pantalla táctil de la central se debe realizar al menos una vez al año. De lo contrario, el funcionamiento de la central puede limitarse o incluso ser imposible sin un recalibrado previo.

1.2 Maintenance

Limpie la pantalla táctil y las superficies con un paño suave ligeramente húmedo. No utilice productos de limpieza y asegúrese de que no entre nada de líquido en el interior del dispositivo.

1.3 Uso de acuerdo con las normas

Aviso!
Terminología
El término **Prueba**, que se utiliza en la central de incendio y en la documentación, corresponde al término estándar **Estado de prueba** de la EN54-2.

El controlador de la central se ha diseñado para utilizar la AVENAR panel 8000/2000 central de incendios. Puede llevar a cabo las siguientes tareas:

- Mostrar y procesar varios tipos de mensaje tales como mensajes de alarma y mensajes de incidencia
- Anular, bloquear y restablecer elementos
- Monitorización y control de dispositivos de sonido y salidas
- Realizar una prueba
- Mostrar información de diagnóstico sobre todos los elementos LSN
- Configuración de detectores (textos cortos y sensibilidad del detector)
- Efectuar una evacuación
- Guardar, mostrar e imprimir eventos
- Cambiar el sistema al Modo día o noche.

Aviso!
El control manual de las zonas de evacuación y las salidas conectadas a un equipo de protección contra incendios (e-Matrix) son funciones de usuario sin requisitos normativos, ya que estas características no están comprendidas en el ámbito de la EN54-2.

1.4 Conocimientos necesarios para el personal

Sólo el personal formado puede procesar la visualización de mensajes de eventos en el controlador de la central.
La prueba de sistema y la configuración de detectores debe realizarla solamente personal entrenado y autorizado.

2 Para su información

Esta guía de usuario contiene información importante y notas sobre el uso de AVENAR panel 8000/2000.

Con las indicaciones paso a paso, puede familiarizarse con las funciones individuales:

– La sección *En resumen, Página 14* proporciona un resumen del funcionamiento, los elementos de pantalla y la pantalla táctil.
– En *Principio de funcionamiento, Página 21*, obtendrá información sobre cómo navegar por los menús individuales y qué posibilidades de selección tiene a su disposición.

Cada función se describe detalladamente en un capítulo individual.

Encontrará temas específicos en el índice. Si ya tiene práctica en el manejo de los menús, puede utilizar el resumen de todos los menús de *Todas las funciones en un vistazo, Página 12*.

Aviso!
Este guía del usuario es aplicable en la versión 4.x del firmware de la central.

2.1 ¿Qué es nuevo?

La FPE-8000-SPC/PPC / FPE-2000-SPC/PPC es la central sucesora de la central de incendio modular AVENAR panel 8000/2000.FPE-8000-SPC/PPC / FPE-2000-SPC/PPC combina una nueva y potente plataforma para el controlador de la central con todas las características de seguridad más estables conocidas.

Al utilizar la FPE-8000-SPC/PPC / FPE-2000-SPC/PPC tenga en cuenta las siguientes innovaciones importantes:

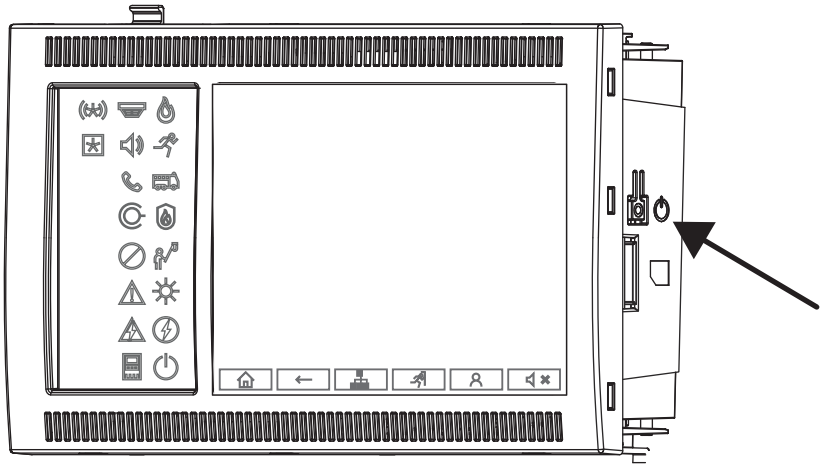
Dirección de nodo físico (PNA/RSN)

La dirección del nodo físico de la central se define en el firmware de la central cuando se enciende la central por primera vez. El cuadro de diálogo Dirección del nodo físico reemplaza los conmutadores mecánicos giratorios.

Para obtener más detalles, consulte *Configuración inicial, Página 22*.

Botón de encendido

La central se debe encender y apagar con un botón de encendido que se encuentra en el lado derecho de la central. También se realiza un reinicio de la central mediante el botón de encendido.



Para obtener más detalles, consulte *Activar y desactivar, Página 21*.

Calibración de la pantalla táctil

La calibración de la pantalla táctil se inicia a través del menú de arranque, al que se puede acceder durante el proceso de arranque de la central, para obtener detalles *Menú de arranque, Página 92*.

Consulte

– *Menú de arranque, Página 92*

2.2 Contrato de licencia Open Source

Aviso!

Bosch Sicherheitssysteme GmbH utiliza software de código abierto. Para obtener más información, consulte https://www.boschsecurity.com/xc/en/oss/.

2.3 Acceso al menú de inicio

- Pulse .
  Puede utilizar esta tecla para volver de un submenú al menú Inicio.

2.4 Cambio del idioma de la pantalla

El idioma de la central se puede cambiar rápidamente con un acceso directo:

1. Pulse  para abrir el menú de inicio.
2. Pulse 1 en el teclado alfanumérico.
3. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Se muestra una lista de los idiomas existentes.
4. Seleccione el idioma que necesite.
   Todos los elementos de la pantalla aparecen ahora en el idioma seleccionado.

Aviso!

Después de arrancar el sistema tras un apagón o un fallo de batería, se muestra de nuevo el idioma establecido por defecto en el dispositivo FSP-5000-RPS.

2.5 Garantía y responsabilidad

No se aceptan reclamaciones de garantía y de responsabilidad por daños personales y de bienes si fueron provocados por uno o más de los siguientes motivos:

– Uso de la central de incendios contrario a las normativas
– Configuración, instalación, puesta en marcha, funcionamiento o mantenimiento inapropiados
– Omisión de las instrucciones indicadas en el manual de usuario
– Modificaciones de construcción posteriores
– Reparaciones defectuosas
– Catástrofes, influencia de cuerpos extraños y fuerza mayor.

Sin el permiso de Bosch, no se deben realizar cambios o añadidos a la central ni al controlador de la central, ni se deben reconstruir.

La reconstrucción requiere un permiso por escrito. En caso de cambios de construcción no aprobados, se invalidan todas las reclamaciones de garantía a Bosch.

2.6 Copyright

Bosch Sicherheitssysteme GmbH, Robert-Bosch-Ring 5, 85630 Grasbrunn, Germany conserva el copyright de toda la documentación. Sin el permiso escrito explícito de Bosch, no se puede duplicar ni transmitir ninguna parte de estos documentos, de ninguna manera.
Bosch se reserva el derecho de modificar este manual sin previo aviso.

3 Todas las funciones en un vistazo

Menú principal



Anular Bloquear	**Diagnóstico**
Mantenimiento	**Configuración**
Conmutar a Modo día	**Otras funciones**
Monitorización de control	**Reset**

Anular/Bloquear

Anular **Bloquear**	->	**Mostrar dispositivos bloqueados/ anulados**	**Seleccionar por número**		**Zumbador**	**Impresora**
		Señalizador	**Transmisor**		**HVAC**	**Retenedor**
		Detector/ Pulsador	**Zona lógica**		**Sistema de extinción**	**Indicador**
		Anular/ Bloquear grupo	**Más...**	->	**Elemento de control**	**Módulo**

Diagnóstico

Diagnóstico	->	**Detalles del elemento**	**Módulos**
		Hardware	**Datos de la central**
		Prueba de LED de módulos	**Histórico**
		Servicios de red	**Sistema de alarma por voz**

Maintenance

Mantenimiento	->	**Prueba**	**Cambiar idioma**
		Activar salidas	**Activar transmisor**
		Histórico	**Zumbador**

Configuración

Configuración	->	**Configurar dirección nodo físico (PNA/RSN)**	**Establecer grupos**
		Sensibilidad del detector	**Usuario**
		Renombrar elementos	**Resumen**
		Servicios de red	**Acerca de...**

Otras funciones

Otras funciones	->	**Cambiar fecha / hora**	**Contraseña maestra**
		Remote Services	**Cambiar contraseña**
		Evacuar	**Contadores de alarmas**

Control / Supervisión

Activar retén puerta	**Activar HVAC**
Activar elemento de control	**Función de búsqueda**
Ir al elemento	

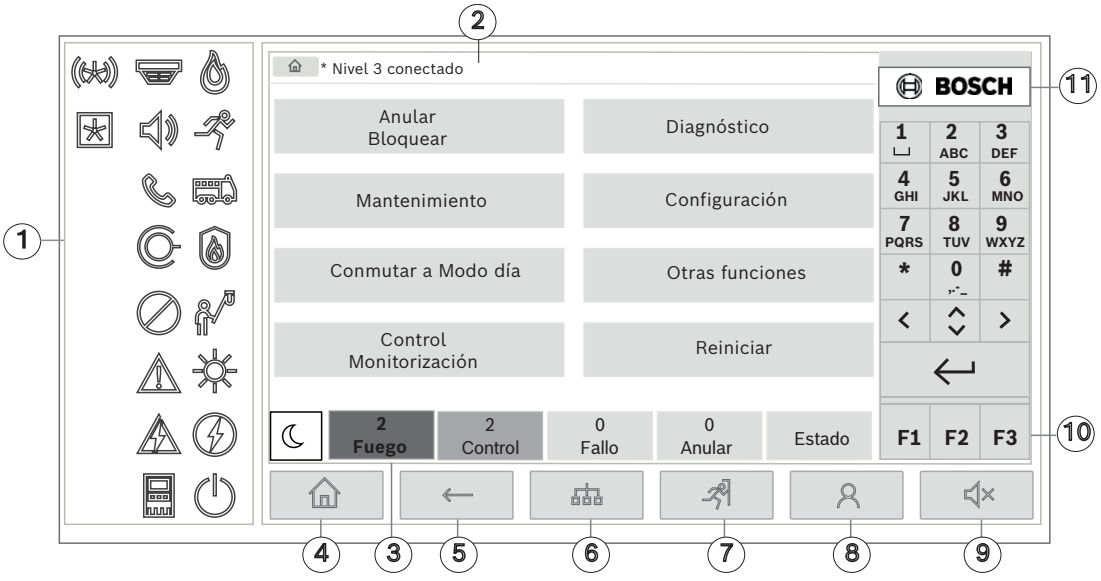
Reset

Reset	->	**Tipo de evento**	**Ámbito**
		Zona lógica	**Detector/Pulsador**
			Esta central

4 En resumen

Este capítulo contiene información acerca de los siguientes elementos del controlador de la central:

– *Elementos de funcionamiento, Página 14*
– *LED de estado, Página 15*
– *Pantalla táctil, Página 17*
– *Visualizar información de soporte, Página 20*



1	LED de estado	6	Mostrar una lista de las centrales en red y establecer una conexión remota con una de ellas
2	Barra de información	7	Mostrar y controlar todas las zonas de alarma
3	Barra de estado	8	Iniciar sesión en la central y abrir el menú personalizado
4	Abrir menú de inicio	9	Silenciar el zumbador interno
5	Volver	10	Teclas de función, programables
		11	Visualizar información de soporte

4.1 Elementos de funcionamiento

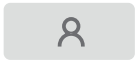
Teclas fijas

Para seleccionar una función, toque la tecla apropiada.
Las siguientes funciones se pueden ejecutar con las teclas fijas de la parte inferior de la pantalla:

	Tecla "Inicio". Acceso al menú de inicio.
	Vuelve a la selección anterior.
	Muestra una lista de las centrales en red y establece una conexión remota con una central en red o un teclado remoto.



Mostrar y controlar todas las zonas de alarma.



Iniciar y cerrar sesión: introduzca el ID de usuario y la contraseña, o acceda al menú personalizado si ya ha iniciado sesión.



Silencie de forma temporal el zumbador interno.



Tecla flecha izquierda". Mueve el cursor una posición a la izquierda en la pantalla de búsqueda.



Tecla de función de flecha derecha. Mueva el cursor una posición a la derecha en la pantalla de búsqueda.



Tecla de función de flecha doble. Cambia entre barras de estado si hay dos o más disponibles. Aparece la barra de estado para desplazarse de forma rápida por las listas.



Tecla de función de confirmación. Confirmar una entrada alfanumérica. Confirme una entrada que no está confirmada seleccionando el campo **Aceptar** en la pantalla táctil.

Teclado alfanumérico
Permite introducir letras, caracteres especiales y números.

Teclas de función
Hay tres teclas de función F1, F2 y F3 que son totalmente programables con las funciones de uso más frecuentes de la central mediante el software de programación. Cuando una tecla de función está activa, se muestra marcada con una barra verde.

Teclado alfanumérico
Permite introducir letras, caracteres especiales y números.

4.2 LED de estado

18 LED de estado muestran información sobre el estado de funcionamiento de la central de incendio.

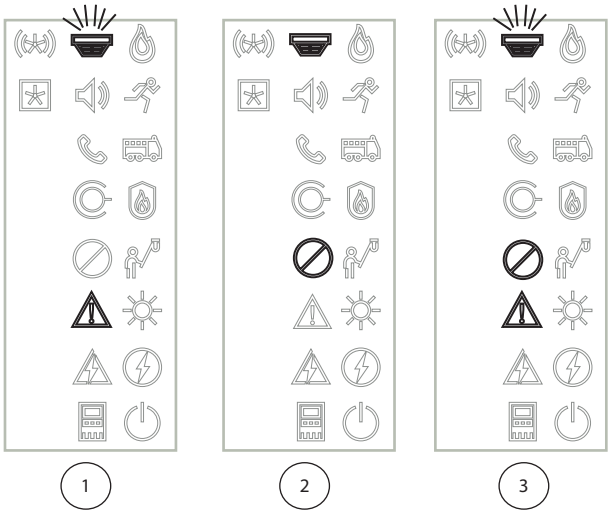
	Color*	**Significado**
	R	Alarma de Incendio
	R	Evacuación en curso
	R	Transmisión de alarma de incendio activada
	R	Equipo de protección contra incendios activado
	A	Modo de mantenimiento

	A	Modo día/retardos activos
	A	Desactivación general
	A	Avería general
	A**	Detector de incendios con avería/desactivado
	A**	Dispositivo de señalización con avería/desactivado
	A**	Dispositivo de transmisión de alarmas con avería/desactivado
	A**	Salida hacia equipos de protección contra incendios con avería/ desactivados
	A	Avería de alimentación
	V	Alimentación disponible
	A	Avería del sistema/central
	V	Sistema en funcionamiento
	R	LED programable para una alarma autodefinida
	A**	LED programable para una avería/desactivación autodefinida
	*A =amarillo, R = rojo, V = verde **parpadeante: avería; fijo: desactivado	

Los LED para el estado de los dispositivos tales como detectores , dispositivos de señalización , dispositivos de transmisión de alarmas  y las salidas de los equipos de protección contra incendios  siempre se iluminan en combinación con el icono de avería

general  o con un icono general desactivado  según su estado. Además, en caso de avería, el LED del elemento respectivo parpadea mientras que el LED que indica el fallo general se ilumina en color amarillo.

Ejemplo:



1 Indicación de avería de un dispositivo

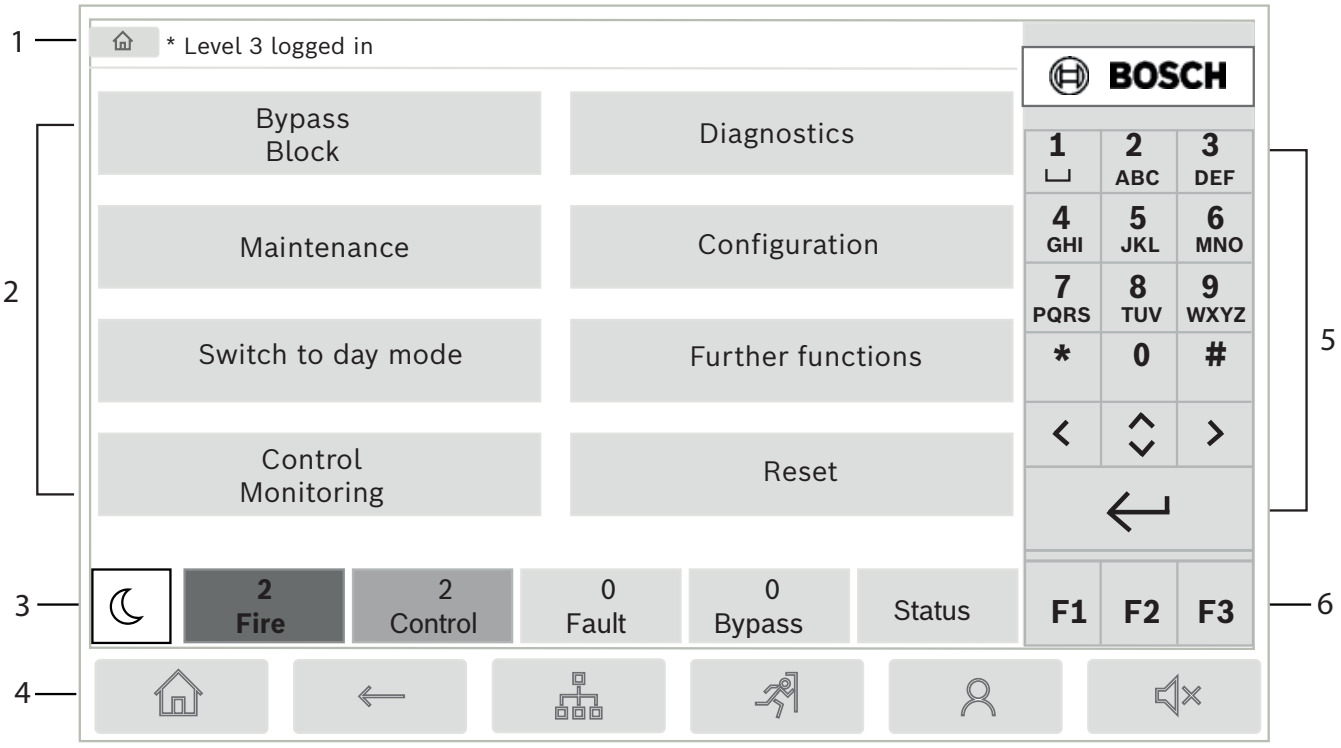
2 Dispositivo desactivado

3 Dispositivo desactivado y en estado de fallo

Aviso!
Puesto que ni la central ni la fuente de alimentación pueden tener el estado "desactivado", el fallo del sistema  y el icono de fallo de alimentación se  iluminan en color amarillo en el estado "avería".

4.3 Pantalla táctil

Precaución!
No utilizar objetos puntiagudos o afilados (por ejemplo, destornilladores, lápices, etc.) a la hora de manejar la pantalla táctil. La pantalla táctil no debe estar expuesta a la luz directa del sol. Cualquiera de las dos cosas puede dañar gravemente la pantalla táctil.



1	Barra de información	4	Teclas de operaciones fijas
2	Campo menú	5	Teclado alfanumérico
3	Barra de estado	6	Teclas de función, programables

Barra de información

La barra de información muestra información general como texto o iconos.

Icono	Significado
	No se ha establecido ninguna conexión. Solo se muestra en la central.
	No se ha establecido ninguna conexión. Solo se muestra en el teclado.
	Conexión remota establecida. El operador tiene un uso restringido de la central remota: sin control, solo monitorización.
	Conexión remota establecida. El operador tiene el control total en la central remota.
	Conexión remota establecida. Un operador remoto tiene pleno control sobre la central. La central está bloqueada para acceso local.
	Fallo de tierra detectado.
	Operador conectado.

Texto	Significado
Central 4-1	Dirección lógica de nodo
Nivel de acceso 3	Nivel de acceso del operador que ha iniciado sesión. Niveles máximos: 2, 3 o 4 Solo se muestran en el menú principal.
Omitir Bloquear\Bloquear \Detector	Ruta de la selección del menú Por motivos de espacio no siempre es posible mostrar la ruta completa.

Campo menú

Para seleccionar un menú principal, tocar el campo de menú correspondiente en la pantalla táctil. En el *Todas las funciones en un vistazo, Página 12* hay un resumen de todos los menús principales con sus correspondientes submenús.

Barra de estado



0 **Fuego**	0 **Control**	8 **Fallo**	0 **Anulado**	**Estado**

Esta barra de estado está disponible en cada menú. Además, hay otras barras de estado en algunos menús. Consulte también *Conmutación entre barras de estado, Página 30*:
El primer número especifica el número de elementos en el estado correspondiente:

Fuego Número de grupos que han activado una alarma de incendio

Control Elementos que están activados

Fallo Elementos que han informado de una avería

Anulado Elementos deshabilitados

Además, es posible mostrar un resumen del tipo y naturaleza de los tipos de mensaje recibidos por la central:

Estado Pantalla de una lista de los diferentes tipos de mensaje y estado y el número de eventos en el estado correspondiente

Para mostrar los elementos individuales, tocar el campo correspondiente con el dedo.
Los campos de estado **Control** y **Fallo** se identifican con las letras "B" y/o "C":

- "B" significa que los controladores del equipo de protección contra incendios de tipo B (G-B) están afectados (por ejemplo, elementos de control sin supervisión).
- "C" significa que los controladores del equipo de protección contra incendios de tipo C (G-C) están afectados (por ejemplo, sistemas de extinción).

4.4 Pantalla de reposo

Cuando la pantalla táctil no funciona, su retroiluminación se apaga después de 5 minutos.



Aviso!
Si se produce una alarma activa o un mensaje de avería, la luz de corte se apaga después de 60 minutos. La pantalla vuelve a este mensaje desde cualquier otro elemento del menú transcurridos 30 segundos.

Si la pantalla es de color negro, pulse suavemente para ver la pantalla de espera. Aparece la siguiente información en la pantalla de espera:

– Fecha
– Hora
– Modo noche

o

– Modo día

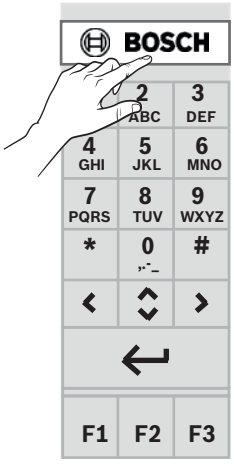
o

– Combinación noche/día

Dependiendo de la configuración, puede aparecer información adicional.
En un sistema de detección de incendios en red, se pueden mostrar más iconos en la pantalla de reposo según la configuración de red.

4.5 Visualizar información de soporte

Para mostrar la dirección de la empresa que proporciona el servicio de mantenimiento, pulse el logotipo de la empresa en la esquina superior derecha de la pantalla de la central.



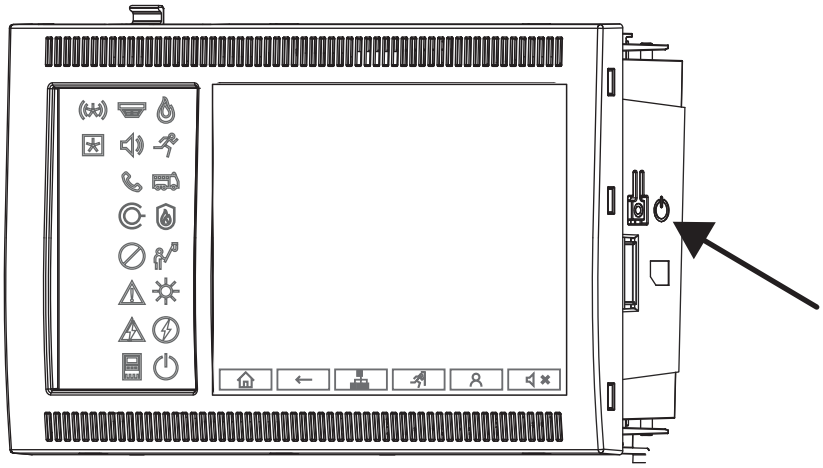
Aviso!
La información sobre mantenimiento sólo se muestra si ya ha sido introducida en FSP-5000-RPS.

5 Principio de funcionamiento

5.1 Activar y desactivar

Botón de encendido

La central de incendio se debe encender y apagar con un botón de encendido que se encuentra en el lado derecho de la central. También se realiza un reinicio de la central mediante el botón de encendido.



Advertencia!

No desenchufe la central para reiniciarla. Utilice siempre el botón de encendido. La desconexión de la central cuando está en funcionamiento puede causar daños graves en el hardware y el software.

Las funciones del botón de encendido son:

– Pulse una vez brevemente: iniciar la central
– Pulse una vez brevemente en la central en funcionamiento: apaga la central

Aviso!

Se produce un sonido de confirmación cuando la secuencia de cierre se está iniciando. El cierre se completa cuando se encienden los LED de estado "fallo general" y "fallo del sistema/central". Espere hasta que finalice el apagado antes de interrumpir la alimentación.

Aviso!

Después de haber apagado la central, interrumpa la fuente de alimentación. Si una central se apaga pero no se desenchufa, después de 10 segundos emite un tono de aviso como recordatorio.

– Presione durante 8 segundos: interrumpa la central y reiníciela (por ejemplo, en caso de fallo del software).

Advertencia!

Solo debe utilizar esta forma de interrumpir la central si el sistema no reacciona o si se le pide que lo haga si la central se ha ejecutado en estado seguro.

Estado seguro

Aviso!
Para evitar que la central se ejecute en un estado seguro, no reinicie la central dos veces en el transcurso de 100 segundos.

Si la central se reinicia dos veces en 100 segundos (bien debido a un error del sistema o de forma intencionada por ejemplo durante la instalación inicial), se ejecuta en un estado seguro que sólo se puede finalizar con un reinicio manual. Suena un tono de advertencia y aparece un mensaje en la pantalla. En este caso, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

5.2 Configuración inicial

Cuando inicie la central por primera vez, debe realizar los siguientes pasos:

Calibración de la pantalla táctil
Al iniciar por primera ve la central, en primer lugar debe calibrar la pantalla táctil:

1. Conecte la alimentación o pulse el botón de encendido para activar la central. La calibración de pantalla táctil se iniciará automáticamente si es necesario.
2. Realice la calibración siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla.
   El proceso de inicio continuará automáticamente después de que se haya completado la calibración.

Ajustar la hora y la fecha
Toque el campo deseado e introduzca el valor correcto. Consulte los detalles en *Cambio de fecha / hora, Página 85*.

Configure la dirección del nodo físico (PNA/RSN)
Debe establecer la dirección de nodo físico (PNA/RSN) al activar la central por primera vez.

Aviso!
No hay conmutadores giratorios mecánicos.

La dirección del nodo físico debe ser idéntica al número configurado en el software de programación. Después de cambiar la dirección del nodo físico, es necesario reiniciar la central.
Para cambiar la dirección del nodo físico, introduzca un número entre 1 y 64. Elija **Aceptar y reiniciar** para que el cambio sea efectivo.

Usar ajustes Ethernet
Compruebe **Usar ajustes Ethernet** si la central se usa en una red Ethernet.

Precaución!
Si comprueba **Usar ajustes Ethernet**, es absolutamente necesario configurar la dirección IP de la central mediante **Configurar Ethernet**.

Usar RSTP
Active la casilla **Usar RSTP** para activar la redundancia Ethernet. Para obtener más detalles, consulte Ethernet redundancy.

Configurar Ethernet
Compruebe **Configurar Ethernet** para utilizar la dirección IP estándar de la central.

Reinicio
Después de haber hecho todos los ajustes necesarios, reinicie la central pulsando **Reiniciar**.

5.3 Conexión y desconexión

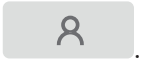
Para tener acceso a los niveles de acceso 2 a 4, es necesario conectarse. El requisito previo es que tenga autorización de acceso.

Aviso!

Para conectarse, requiere un ID de usuario y una contraseña. Dependiendo de su autorización de acceso, puede utilizar determinadas funciones.
En los siguientes casos, se le pedirá introducir una contraseña:
No está conectado y desea seleccionar una función que requiere contraseña.
Está conectado pero se requiere un nivel más alto de autorización para la función seleccionada.

5.3.1 Conexión

Para iniciar sesión en el controlador de la central:

Pulse la tecla de inicio de sesión .
Se muestra la ventana de conexión:

1. Introduzca su ID de usuario en el primer campo.
   Consulte *Introducción de números y texto, Página 28* para obtener información sobre cómo introducir números.
2. Introduzca su contraseña en el segundo campo.

Aviso!
La contraseña por defecto es: 000000. Por motivos de seguridad, le rogamos que cambie esta contraseña, consulte *Cambiar contraseña, Página 87*.

3. Seleccione **Aceptar** para confirmar las entradas o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Consulte *Cambiar contraseña, Página 87*para obtener información sobre cómo configurar su propia contraseña.
   Se muestra la pantalla de espera.

Siempre que un operador inicie sesión, el icono de tecla aparecerá en la barra de información. Además, el ID de usuario que se ha conectado se muestra en la página de inicio de la barra de información.

Aviso!
En el software de programación FSP-5000-RPS, se puede especificar un intervalo de tiempo tras el cual se desconectará un operador que estuviera conectado en el controlador de la central.

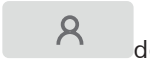
5.3.2 Desconexión

1. Para cerrar el controlador de la central, pulse :
   se muestra una ventana de entrada con la solicitud **¿Salir de nivel?**:
2. Seleccione **Sí** para confirmar la solicitud o **No** para cancelar la operación.

5.4 Autorización de acceso

Aviso!
Dependiendo de su autorización de acceso, puede utilizar determinadas funciones del controlador de la central.

Si desea seleccionar una función para la cual se requiere autorización de acceso especial y no se ha conectado ningún usuario con la autorización oportuna, se le pedirá introducir su Nº de usuario y contraseña.
Se asignan autorizaciones de acceso para los niveles de acceso dos a cuatro. En el nivel de acceso uno sólo se pueden utilizar algunas funciones, mientras que en el nivel de acceso cuatro se pueden usar todas las funciones.
Para comprobar la autorización de acceso de la persona que ha iniciado sesión, pulse



después de iniciar sesión:
Se muestra la autorización relevante de acceso.

5.5 Llamada al menú de inicio

Pulse la tecla "Inicio" para volver al menú de inicio desde cualquier submenú.



Aviso!
La pantalla cambia de cada elemento del menú a la pantalla de espera si no se realiza ninguna entrada después de 5 minutos, en caso de alarma o con un mensaje de avería después de 60 minutos, consulte también *Pantalla de reposo, Página 19*.

Si la pantalla es de color negro, pulse suavemente para ver la pantalla de espera.

5.6 Menú personalizado

Mediante el software de programación FSP-5000-RPS, es posible configurar el menú de inicio personalizado que muestra hasta las ocho funciones que necesite más a menudo directamente al iniciar sesión en la central.
Para recuperar el menú personalizado, inicie sesión en la central: pulse la tecla de inicio de sesión e introduzca el ID de usuario y la contraseña.



Para regresar del menú personalizado al menú principal habitual, pulse la tecla "Inicio".



Para regresar al menú personalizado desde cualquier otra pantalla, pulse la tecla de inicio de sesión.



5.7 Seleccionar menú

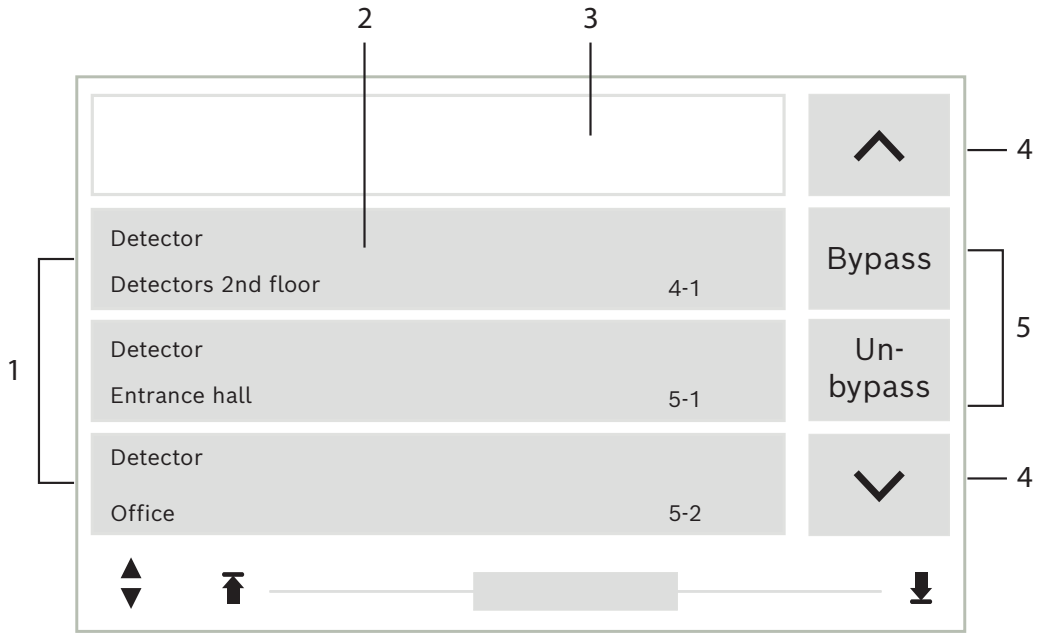
Para seleccionar un menú en el menú principal, toque el campo que desee con el dedo:
Aparecen los submenús.
Para seleccionar un submenú, toque con cuidado el campo que necesite.

5.8 Volver a la selección anterior

Para volver a la selección anterior, pulse la tecla de retroceso:



5.9 Trabajar con listas



1	Lista	4	Desplazarse hacia arriba/hacia abajo
2	Campo de lista	5	Campos de función
3	Máscara de búsqueda		

En muchos de los menús, los elementos aparecen en las listas. Se clasifican los elementos por descripción o por dirección. Se pueden ofrecer hasta tres criterios de clasificación diferentes:

- **Por descripción**: clasificados por descripción en orden alfabético; también se especifica la asignación de direcciones.
- **Por número**: clasificados en orden ascendente por número (dirección lógica o física); también se proporciona la descripción.
- **Por número (no mostrar descripción)**: por número (dirección lógica o física) en orden ascendente; los números se muestran en bloques de números y no se proporciona la descripción. Sólo se ofrece esta lista cuando están seleccionados los detectores y las zonas lógicas.

Ejemplo:

Para visualizar una lista de todos los detectores existentes clasificados por descripción en el submenú **Anular**, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Anular**
3. **Detector/Pulsador**
   Se ofrecen tres criterios de clasificación para la selección:

- **Por descripción**
- **Por número**
- **Por número (no mostrar descripción)**

▸ Seleccione **Por descripción**.
Aparece una lista de todos los detectores, clasificados por orden alfabético.

5.9.1 Desplazamiento por las listas

En la pantalla, sólo se puede mostrar un número limitado de campos de lista.
Seleccione la tecla de flecha arriba para desplazarse hacia atrás por una lista larga:



Seleccione la tecla de flecha abajo para desplazarse hacia adelante por la lista:



Sólo aparece la flecha si es posible desplazarse.

Desplazamiento rápido:



Para desplazarse rápidamente por una lista, pulse la tecla "flecha doble" en el teclado o en la barra de estado de la pantalla.
Aparece una barra de desplazamiento en la barra de estado:



Toque con cuidado la línea horizontal para saltar a un lugar concreto.
Para saltar al principio de la lista, toque:



Para saltar al final de la lista, toque:



5.9.2 Varios estados de los campos de lista

Se pueden asignar varios estados a un elemento o un grupo de elementos, representado por un campo de lista. La siguiente tabla proporciona información sobre los posibles estados:

Campo de lista	Estado del campo de lista	Significado
TEXT	normal	Elemento en estado normal
TEXT	indicado	Elemento seleccionado
	Modo asignado	Al elemento se le ha asignado el modo anulado; consulte la *Asignar modo, Página 27*.

Campo de lista	Estado del campo de lista	Significado
	Modo asignado y marcado	Ya se ha asignado al elemento seleccionado un modo concreto. Se selecciona para restablecerlo al modo original; un elemento anulado se desanula, por ejemplo.
	En modo de restablecimiento	El restablecimiento del elemento todavía no se ha terminado.

Menú "Anular"

En el menú **Anular**, los campos de lista pueden mostrar información adicional; consulte la siguiente tabla:

Campo de lista	En el menú Anular
	El elemento anulado está en modo de alarma. Si se ha desanulado, activa una alarma de incendio. Para mostrar más información, pulse el campo derecho.
	Se muestra un grupo de anulado que consiste en varios elementos. Para mostrar una lista de todos los elementos del grupo de anulado, pulse el campo derecho.

5.9.3 Asignar modo

Se puede asignar un modo como Anulado, Prueba, etc., a elementos seleccionados.
Para asignar un modo a elementos seleccionados, seleccionar el campo de funciones correspondiente.
En el siguiente ejemplo, se asigna a un detector el modo anulado en el menú **Anular Bloquear**:

1. Seleccione los campos de lista que necesite de la lista.
   Se marcan los campos de lista.
2. Seleccione el campo de función **Anular**.
   Se anulan los detectores. Los campos de lista se resaltan con un color oscuro.

El icono del reloj de arena indica que el sistema aún está procesando una entrada.



Aviso!
En el submenú **Anular**, los campos de función tienen una opción de selección adicional; consulte la Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados.

5.10 Buscar función / elemento

En las listas, se puede buscar y mostrar un elemento en concreto utilizando la pantalla de búsqueda. Se ofrecen los siguientes criterios de búsqueda:

- **Por descripción**: el elemento se busca en la lista por su descripción.
- **Por número**: el elemento se busca en la lista por su número. En algunos menús, se ofrece la función de búsqueda **Por número (no mostrar descripción)**.

En el menú principal **Buscar función / elemento**, es posible buscar todos los elementos conectados con el sistema y todas las funciones que ofrece el controlador de la central, así como las descripciones de los equipos, independientemente del menú en el que aparezcan; consulte la Buscar función / elemento.

5.10.1 Buscar por nombre

Para buscar en la **Por descripción** lista un elemento concreto, introduzca el nombre de un elemento en la pantalla de búsqueda.
Introducción de números y texto explica cómo introducir texto.
Introducir la primera letra y en caso necesario, otras letras.
El nombre se completa automáticamente una vez que se ha reconocido de forma inequívoca.
El campo de lista del elemento que está buscando aparece al principio de la lista.

Aviso!
Cuanto más precisa sea la descripción de un elemento introducida en el software de programación FSP-5000-RPS, más sencilla será la búsqueda por nombre.

5.10.2 Buscar por número

Para buscar en el **Por número** y **Por número (no mostrar descripción)** lista para un elemento en particular:

1. Introduzca el primer dígito, por ejemplo, 1.
2. Pulse la tecla "Intro" para confirmar la entrada.
   Si es posible la entrada de otro número, se muestra una segunda ventana de búsqueda.

Aviso!
Si no se le ofrece otro campo, no hay ningún elemento dentro del direccionamiento por el que ha buscado.

3. Introduzca el dígito siguiente y confirme la entrada con la tecla "Intro".
4. Si es necesario, introduzca más dígitos hasta que el número esté completo. Debe confirmar cada entrada con la tecla "Intro".

El campo de lista del elemento que está buscando aparece al principio de la lista.

5.11 Introducción de números y texto

Llave	Carácter
0 .,-_	.,-_0
1 ␣	␣ 1
2 ABC	ABCabc2
3 DEF	DEFdef3
4 GHI	GHIghi4

Llave	Carácter
5 JKL	**JKLjkl5**
6 MNO	**MNÑOmnño6**
7 PQRS	**PQRSpqrs7**
8 TUV	**TUVtuv8**
9 WXYZ	**WXYZwxyz9**
*	*****
#	**#**

Puede introducir letras y números con cada una de las teclas que se representan.
Pulsar la tecla correspondiente en el teclado de membrana hasta que aparezca la letra o el número requerido.

Aviso!
Sólo se pueden introducir números en la pantalla de búsqueda de **Por número** y **Por número (no mostrar descripción)**. En la pantalla de búsqueda de la lista **Por descripción**, se pueden introducir tanto letras como números.

Introducción rápida:
Para introducir texto rápidamente, pulse la tecla de confirmación después de introducir cada letra.
Esto desplaza el cursor al siguiente carácter libre y podrá seguir introduciendo la siguiente letra.

5.11.1 Cambiar una entrada

1. Para cambiar un número, pulse las teclas de flecha izquierda o flecha derecha hasta que el cursor marque el número en la pantalla de búsqueda que se va a sustituir.
2. Para sobrescribir el número marcado, pulse la tecla con el número necesario hasta que el número que desea aparezca en la pantalla de búsqueda.

5.11.2 Borrar todos los números

1. Para borrar todos los números de la pantalla de búsqueda, pulse la tecla de flecha izquierda hasta que el cursor marque el primer número.
2. Introducir un nuevo número utilizando el teclado numérico.
   Se borran todos los números anteriores al dígito introducido.
3. Si lo desea, continúe introduciendo los números.

5.12 Cambio del idioma de la pantalla

Hay dos formas de seleccionar otra pantalla de idioma:

– Introduciendo un acceso directo
– A través de una selección de menú

5.12.1 Introducir por acceso directo

El idioma de la central se puede cambiar rápidamente con un acceso directo:

1. Pulse  para abrir el menú de inicio.
2. Pulse 1 en el teclado alfanumérico.
3. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Se muestra una lista de los idiomas existentes.
4. Seleccione el idioma que necesite.
   Todos los elementos de la pantalla aparecen ahora en el idioma seleccionado.



Aviso!
Después de arrancar el sistema tras un apagón o un fallo de batería, se muestra de nuevo el idioma establecido por defecto en el dispositivo FSP-5000-RPS.

5.12.2 Cambiar idioma a través de menú

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Cambiar idioma**
   Aparece una lista de los idiomas que se pueden seleccionar.
3. Seleccione el idioma que necesite.
   Todos los elementos de la pantalla aparecen ahora en el idioma seleccionado.

5.13 Conmutación entre barras de estado

La barra de estado ofrece funciones, pantallas y opciones de selección adicionales.
Si el símbolo de doble flecha aparece en la barra de estado, es posible conmutar a la barra de estado para ver el menú de inicio. Para ello, pulse la tecla "flecha doble" del  teclado.

5.14 Reposo

Cuando la pantalla táctil no funciona, su retroiluminación se apaga después de 5 minutos.



Aviso!
Si se produce una alarma activa o un mensaje de avería, la luz de corte se apaga después de 60 minutos. La pantalla vuelve a este mensaje desde cualquier otro elemento del menú transcurridos 30 segundos.

Si la pantalla es de color negro, pulse suavemente para ver la pantalla de espera.

5.15 Direccionamiento lógico y físico

A la hora de direccionar elementos, se distingue entre direccionamiento lógico y físico:

Físico			
Elementos	Módulos	Lazo	Elemento
Números	5	1	4
Lógico			
Elementos		Zona	Elemento
Números		3	4

Ejemplos:

Elemento con direccionamiento físico: 5.1 - 4

Elemento con direccionamiento lógico: 3 - 4

6 Funcionamiento en red mediante Ethernet

6.1 IP settings

Para modificar los valores de los ajustes de Ethernet o configurarlos por primera vez, seleccione en el menú de inicio:

1. **Configuración**
2. **Servicios de red**
3. **Ethernet**. Aparecerá la pantalla **Configurar Ethernet**.
4. Active la casilla de verificación **Usar ajustes Ethernet**.
5. Seleccione **Ajustes IP**. Se indican los valores de la dirección IP, la pantalla de red, la puerta de acceso predeterminada, la dirección de multidifusión y el número de puerto. Cuando pone en marcha el controlador de la central por primera vez, todos los valores están configurados en "0".
6. Seleccione **Ajustes predet** para sobrescribir estos valores con los ajustes predeterminados guardados en el controlador de la central (recomendado). La dirección IP en este caso se corresponde con la dirección IP almacenada, el último número de la cual coincide con la dirección del nodo físico (PNA/RSN) que se estableció durante la instalación en el controlador de la central.
7. Si la configuración planificada requiere un cambio en los valores por defecto:
   Toque el campo que contiene el valor que se va a cambiar. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números deseados y modifique los valores usando las teclas numéricas del teclado alfanumérico.
   O:
   toque el campo **Cambiar**. Toque el campo que contiene el bloque de números que desea cambiar. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números deseados y modifique los valores usando las teclas numéricas del teclado alfanumérico. Toque **Aceptar** para aplicar los cambios o **Cancelar** para descartarlos. Le devuelve a la pantalla inicial **Configuración IP**.
8. Seleccione **Aceptar** para aplicar los cambios a los ajustes IP o **Cancelar** para descartarlos. Le devuelve a la pantalla **Configurar Ethernet**.
9. Seleccione **Aceptar** para confirmar la aplicación de los ajustes de Ethernet (**Usar ajustes Ethernet**) o **Cancelar** para salir de la pantalla sin activar los ajustes de Ethernet.



Aviso!
Los cambios en los ajustes de Ethernet surtirán efecto tras reiniciar la central.

6.2 Diagnóstico

Se puede encontrar información de diagnósticos y materiales de ayuda para identificar problemas en una red en el elemento de menú **Diagnóstico** - **Servicios de red**. Se proporciona información sobre los siguientes temas:

- **Tabla de ruta**
  Información sobre la accesibilidad de todos los nodos dentro del sistema en red mediante la interfaz respectiva.
- **Puertos Eth.**
  Información sobre diferentes parámetros y el estado de las dos interfaces Ethernet disponibles en el controlador de la central.
- **Comando Enviar ping**

Envío de un comando ping a una dirección IP específica para comprobar la disponibilidad de otros nodos en la red.

– **Comprob. consist.**
  La comprobación realizada determina si la configuración Ethernet de FSP-5000-RPS corresponde a la cargada en el controlador de la central. En caso de discrepancias, se muestra un mensaje de fallo.
– **Redundancia Ethernet**
  Información relativa a la redundancia. Se muestran los parámetros RSTP de la central de RSTP y los del puente raíz.
– **Remote Services**
  Información relativa a las características y el estado de Remote Services.

Puede encontrar más información en la página *Servicios de red, Página 61*.

7 Teclado remoto

El teclado remoto permite el uso descentralizado de un sistema de seguridad contra incendios. El diseño de la interfaz gráfica de usuario es idéntico al de las centrales de incendios. Una pantalla en color muestra todos los mensajes. La pantalla táctil sirve para usar una central específica o todo el sistema. La interfaz de fácil manejo se adapta a distintas situaciones. Esto permite un correcto funcionamiento, que resulta claro, sencillo, orientado e intuitivo.
Los paneles y los teclados de la serie AVENAR y de la serie FPA-5000 (MPC-xxxx-B y MPC-xxxx-C) se pueden combinar en una red de centrales mediante interfaces Ethernet y de bus CAN.
En combinación con un AVENAR panel 8000, el teclado se puede usar como controlador de central redundante. En este caso, no se puede usar como teclado remoto.
Es posible suministrar alimentación desde la central o desde una fuente de alimentación externa.
En el software de programación FSP-5000-RPS, la dirección de una central con la que se establece una conexión automáticamente desde el teclado remoto se puede introducir en el diálogo sobre el nodo del teclado remoto. Además, también se pueden asignar más centrales con las que se puede realizar una conexión.
No es posible desconectarse de la conexión asignada automáticamente. Se puede establecer una conexión con otras centrales sin realizar más consultas.

7.1 Funcionamiento y visualización

Un teclado remoto está programado de forma predeterminada para que se muestren los mensajes, incluso si ningún operador ha iniciado sesión. En este caso, es posible el funcionamiento de todas las funciones con nivel de acceso = 1.

Aviso!
En el software de programación FSP-5000-RPS, es posible especificar que si ningún operador está conectado, solo aparece la pantalla de espera. En este caso, no hay ningún LED activado y no se muestra ningún mensaje. Para activar los LED y mostrar mensajes, un operador con una autorización de acceso > 1 debe iniciar sesión.

Si el teclado remoto no está conectado a una central, el siguiente símbolo aparece en la pantalla de espera y en la barra de estado: 

Aviso!
En el software de programación FSP-5000-RPS, se puede especificar un intervalo de tiempo tras el cual se desconectará un usuario que esté conectado en el controlador de la central.

7.2 Conexión con central remota

Con el teclado remoto es posible establecer una conexión a una central remota.

1. Pulse .
   La pantalla muestra una lista de los nodos de red disponibles.
2. Seleccione un nodo y pulse **Aceptar**.
3. Vuelva a pulsar **Aceptar**.

✓ Se ha establecido la conexión con la central remota.

Según el tipo de conexión, se muestra un símbolo en la pantalla de espera y en la barra de estado:

– : el operador tiene control total de la central remota
– : el operador tiene restringido el uso de la central remota: no controlar solo monitorizar.

Aviso!
Cuando otro operador ya está conectado localmente a la central remota se establece una conexión con uso restringido. El operador local debe cerrar la sesión primero antes de poder establecer una conexión con control total.

Aviso!
Si se ha establecido una conexión remota con control total de la central remota, la central remota está bloqueada para acceso local. La pantalla de espera y la barra de estado de la central remota indican el acceso bloqueado con este símbolo: 

Aviso!
También es posible establecer una conexión a una central remota a través de otra central.

Cerrando la conexión a la central remota

1. Pulse .
2. Pulse **Sí** para confirmar.

✓ Se ha cerrado la conexión con la central remota.

8 Alarma

Aviso!
Puede encontrar información sobre cómo manejar una alarma de incendio en la *Alarma de Incendio, Página 43*.

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- *Tipos de alarma, Página 36*
- *Retardos de entrada, Página 36*
- *Modos día y noche, Página 37*
- *Mensaje de alarma a la central, Página 38*

Consulte el capítulo Alarma de incendio para los siguientes temas:
- *Reconocimiento de un mensaje, Página 44*
- *Silenciar el zumbador interno, Página 44*
- *Activación y silenciado de dispositivos de señalización, Página 44*
- *Reseteo de los equipos de señalización y equipos de transmisión, Página 44*
- *Activación de la verificación de alarma, Página 45*
- *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 46*
- *Anulación de detectores, Página 47*

Aviso!
Según la configuración, la forma en la que los indicadores de alarma se muestran y manejan en esta guía puede ser diferente de la indicada en la guía del sistema.

8.1 Tipos de alarma

En el controlador de la central se establece una distinción entre los siguientes tipos de alarma:
- **Fuego**
- **Calor**
- **Humo**
- **Agua**
- **Alarma técnica**

Dependiendo de la configuración, se activan los equipos de transmisión externos (por ejemplo, bomberos), los dispositivos de alarma (por ejemplo, sirenas y/o luces estroboscópicas) y los sistemas de protección contra incendios (por ejemplo, sistemas de rociadores, puertas cortafuegos).

Aviso!
Si se programa un retardo de alarma para el detector que la activa, la señal no se envía de forma inmediata y se puede comprobar el mensaje; consulte la Retardos de entrada.

8.2 Retardos de entrada

Para evitar las falsas alarmas, es posible retrasar la transmisión de la primera señal de alarma. El dispositivo de transmisión al departamento de incendios no se activa inmediatamente en este caso. Durante el retardo de la alarma, se puede comprobar el mensaje para asegurarse de que sea correcto.

Se puede utilizar el software de programación FSP-5000-RPS para programar varias estrategias para evitar las falsas alarmas. Estas estrategias se utilizan principalmente en los detectores de incendio aunque también se pueden asignar a cualquier otro detector, dependiendo de la configuración.
A continuación se explican los retardos de alarma que se pueden mostrar en la pantalla del controlador de la central.

Verificación de alarma
Cuando se reconoce el mensaje de alarma en el controlador de la central, se inicia un tiempo de investigación. Durante este tiempo, se debe comprobar el mensaje en el lugar donde se ubica el detector que genera la alarma para asegurarse de que sea correcto. La duración del tiempo de verificación puede programarse libremente para cada detector. Consulte también la Alarma de Incendio y la Activación de la verificación de alarma.
Si durante la prueba se determina que la alarma es real, se puede activar una alarma de forma manual o mediante la activación de un pulsador de alarma. Se activa el dispositivo de transmisión al departamento de incendios.
Dependiendo de la configuración, aparece una señal previa de alarma para los siguientes retardos de alarma:

– Almacenamiento de alarma intermedio
  Si un detector con almacenamiento de alarma intermedio activa una alarma, aparece como una señal previa de alarma en el sistema. El dispositivo de transmisión al departamento de incendios no se activa. El detector que genera la alarma se restablece después de la primera señal.
  La señal previa de alarma se convierte en alarma si el mismo detector activa de nuevo una señal de alarma dentro del tiempo establecido. La hora hasta la que estará activa una alarma principal se indica en la pantalla. Los equipos de transmisión y los equipos de señalización están activados.
– Coincidencia de dos detectores
  Si un detector activa una alarma inicial dentro de una dependencia de dos detectores, ésta se muestra en el sistema como una señal previa de alarma. El dispositivo de transmisión al departamento de incendios no se activa. El detector que genera la alarma se restablece después de la primera señal.
  La señal previa de alarma se convierte en la alarma principal cuando un segundo detector en la misma zona lógica activa una alarma. Los equipos de transmisión y dispositivos de alarma están activados.
– Dependencia de dos zonas
  Si un detector activa una alarma inicial dentro de una dependencia de dos zonas, ésta se muestra en el sistema como una señal previa de alarma. El dispositivo de transmisión al departamento de incendios no se activa. El detector que genera la alarma se restablece después de la primera señal.
  La señal previa de alarma se convierte en la alarma principal cuando un segundo detector en una zona lógica diferente activa una alarma. Los equipos de transmisión y los equipos de señalización están activados.

8.3 Modos día y noche

Aviso!
Según la configuración, la forma en la que se muestra la diferencia entre el modo día y el modo noche puede ser diferente a la del sistema.

Dependiendo de la configuración, una alarma entrante se maneja de distinta manera en los modos día y noche:

Modo noche



El modo noche tiene el nivel de seguridad más alto. Dependiendo de la configuración, se transmite el mensaje de alarma de forma general al departamento de incendios sin retardo. Los equipos de señalización (p. ej., sirenas) y los equipos de transmisión al departamento de incendios o sistemas de protección contra incendios se activan.
Si se activa el dispositivo de transmisión al departamento de incendios, el siguiente icono LED  se ilumina en rojo:
Dependiendo de la configuración, un detector en modo noche activa una señal previa de alarma si se utiliza un almacenamiento intermedio de alarma como retardo de alarma para este detector.

Modo día





Aviso!
Dependiendo del nivel de seguridad en cuestión, no se puede poner todos los detectores en el modo día.

Dependiendo de la configuración, se distingue entre los siguientes posibles retardos de entrada en el modo día:

- **Verificación de alarma**
- **Prealarma**
  Aparece una señal previa de alarma para los siguientes retardos de alarma:
  - Verificación de Alarma
  - Coincidencia de dos detectores
  - Dependencia de dos zonas
    Para obtener una descripción detallada de los distintos retardos de alarma, consulte la Retardos de entrada.
- **Alarma interna**:
  Una alarma señalada a la central en el modo día. No se activa ningún dispositivo de transmisión al departamento de incendios.

8.4 Mensaje de alarma a la central

La siguiente descripción se basa en un mensaje de alarma de incendio de muestra.

8.4.1 Señales ópticas y acústicas

- El icono de alarma LED  se ilumina en color rojo.
- Un zumbador interno suena; consulte también la *Silenciar el zumbador interno, Página 44*.
- Dependiendo de la configuración, se activan los dispositivos de alarma visual y/o acústica (por ejemplo, sirenas, luces estroboscópicas).

Si se activa el dispositivo de transmisión al departamento de incendios, el siguiente icono LED  se ilumina en rojo:

8.4.2 Visualización de zonas de detectores en estado de alarma

El número de mensajes en cuestión se muestra en la barra de estado.

Aviso!
En primer lugar, se enumeran las zonas lógicas en las que uno o varios detectores han activado una alarma. Para visualizar los detectores individuales, seleccione la zona lógica deseada. Consulte también la opción *Visualización de detectores individuales en una zona lógica, Página 41*.

Los mensajes individuales se muestran en la pantalla:
- Campos de lista con fondo blanco: mensajes de alarma no reconocidos
- Campos de lista sin distinción: mensajes de alarma reconocidos

Zonas lógicas

Aviso!
Se pueden visualizar un máximo de cuatro mensajes de alarma en la pantalla de forma simultánea. Solo se muestran los campos que se pueden operar (por ejemplo, **Reconocer** y **Reset**).

Si se han recibido más de cuatro mensajes de alarma, desplácese por la lista para visualizar los mensajes siguientes.

Aviso!
El mensaje más reciente siempre aparece al final de la lista.

Pantalla durante la alarma
Los botones ubicados debajo del mensaje de alarma de la pantalla se pueden utilizar para iniciar las acciones correspondientes:

Reconocer	Silenciar sirenas	Activar sirenas	Reset

- **Reconocer**: toque este botón para confirmar todos los mensajes de alarma que se muestran en la pantalla; consulte también Reconocimiento de un mensaje.
- **Silenciar sirenas**: toque este botón para desactivar los dispositivos de alarma externos activados; consulte también Activación y desactivación de los equipos de señalización externos.
- **Activar sirenas**: toque este botón para activar los dispositivos de alarma externos desactivados; consulte también Activación y desactivación de los equipos de señalización externos.
- **Reset**: toque este botón para resetear todos los mensajes de alarma que se muestran en la pantalla; consulte también Reseteo de un mensaje de alarma.

8.4.3 Secuencia de mensajes de alarma

Aparecen los mensajes en orden cronológico.
- El mensaje de alarma más nuevo de una zona lógica siempre aparece al final de la lista.
- El primer y más antiguo mensaje de alarma de una zona lógica siempre aparece al principio de la lista. Los tres mensajes siguientes aparecen conforme se va desplazando por la lista.

Aviso!
30 segundos después de la última entrada (p. ej., después de desplazarse por la lista), la primera y más antigua alarma aparece otra vez al principio de la lista.

8.4.4 Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma

El mensaje de alarma contiene información sobre:

- La categoría de elementos
- El tipo de mensaje
- La dirección del grupo de detectores
- El número de detectores que han activado una alarma en la zona lógica en cuestión
- El número del mensaje
- Dependiendo de la configuración, información adicional tal como su ubicación en la instalación

Ejemplo:

Fuego		Zona	00005	
Nº 001	Oficina 1			(6)

Tipo de mensaje
Se señala el tipo de mensaje **Fuego**.
Dependiendo de la configuración, el tipo de mensaje se puede definir más específicamente, p. ej., Fuego PAS para una alarma de incendio con verificación de alarma.

Dirección de zona lógica
00005: la quinta zona lógica activó la primera alarma.

Número de detectores
(6): en la quinta zona lógica (00005), seis detectores (6) han activado una alarma de incendio.
Para las zonas lógicas que sólo constan de un elemento, no se muestra el número de detectores.

Aviso!
Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del detector.

Número de mensaje
Los mensajes de alarma se numeran de forma cronológica.
El número de mensaje en la segunda línea indica en qué secuencia han entrado los mensajes de alarma.
Nº 001: El primer mensaje de alarma que ha entrado.
Dependiendo de la configuración, se muestra información adicional en la segunda línea, como la ubicación de la instalación de la zona lógica.

8.4.5 El mensaje más nuevo

El mensaje más reciente siempre aparece al final de la lista.
El número (p. ej., nº 008) del último mensaje indica el número total de zonas lógicas en las que uno o varios detectores han activado una alarma.

8.4.6 Visualización de detectores individuales en una zona lógica

Para visualizar los detectores individuales de una zona lógica, seleccione la zona lógica deseada.
Se listan los mensajes de alarma de los detectores individuales:

8.4.7 Información acerca de los detectores individuales

Cada mensaje de alarma contiene información sobre:
- La categoría de elementos
- El tipo de mensaje
- La dirección del detector
- El número del mensaje
- Dependiendo de la configuración, información adicional tal como su ubicación en la instalación

Ejemplo:

Fuego		Detectores	00005 - 004
Nº 002	Oficina 1		

Tipo de mensaje
Consulte la Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma para obtener información sobre el tipo de mensaje.

Dirección de mensaje
En este ejemplo, el siguiente detector ha activado una alarma de incendio:
0005 - 004: el cuarto detector (004) de la quinta zona lógica (00005).
Si el número de detector, en este caso (004), no aparece, éste es el mensaje de alarma para la zona lógica.

Aviso!
Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del detector.

Número de mensaje
Para obtener información sobre el número de mensaje (nº 002), consulte la Información sobre las zonas lógicas en el estado de alarma.
Dependiendo de la configuración, se muestra información adicional en la segunda línea, como la ubicación de la instalación del detector o el tipo de detector.
Para visualizar más información sobre un mensaje de alarma, consulte la Visualización de información adicional.

8.4.8 Visualización de información adicional

Aviso!
A modo de ejemplo, se puede introducir un texto de acción para cada tipo de detector en el software de programación FSP-5000-RPS.

Para visualizar más información sobre los detectores individuales, seleccione el mensaje de alarma que desee.
Aparece la siguiente información:
- Categoría de elementos

- Tipo de mensaje
- Fecha y hora del mensaje
- Direccionamiento físico y lógico del detector
- Sólo para detectores LSN: especificación del tipo de detector
- Texto de acción (dependiendo de la configuración)

9 Alarma de Incendio

Aviso!
Puede encontrar información detallada sobre tipos de alarmas, retardos de alarma y la pantalla del controlador de la central en la *Alarma, Página 36*.

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- *Señales ópticas y acústicas, Página 44*
- *Reconocimiento de un mensaje, Página 44*
- *Silenciar el zumbador interno, Página 44*
- *Activación y silenciado de dispositivos de señalización, Página 44*
- *Reseteo de los equipos de señalización y equipos de transmisión, Página 44*
- *Activación de la verificación de alarma, Página 45*
- *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 46*
- *Anulación de detectores, Página 47*

Señalización de alarmas de incendio
Una alarma de incendio se indica de forma óptica y acústica en la central:
- Mostrando las zonas lógicas en la pantalla
- Encendiendo el icono LED de "Alarma" 
- Un zumbador interno suena en el sistema.

Aviso!
Los mensajes de alarma tienen la prioridad más alta comparados con todos los otros tipos de mensajes. Si se informa de una alarma de incendio, el sistema conmuta automáticamente a una indicación de alarma.

9.1 Evacuación

Puede controlar manualmente todas las zonas de evacuación disponibles.

Pulse el botón de evacuación  para abrir la lista con todas las zonas de evacuación disponibles. Para buscar una zona específica, introduzca el número de un grupo de dispositivos de notificación y pulse .

Aviso!
El control individual de cada grupo sólo es posible para los controladores de central con una licencia Premium.

Seleccione el grupo que desee para iniciar o detener la evacuación de la zona inmediatamente. Utilice  y  para desplazarse por la lista. El color de fondo de las entradas de grupo cambian según su estado actual.
Seleccione **Armado total** para controlar todos los grupos de evacuación o **Desact total** para detener la activación de todos los grupos a la vez.
Los colores de fondo de los grupos tienen el significado siguiente:
- Rojo: grupos que se controlan activamente en caso de alarma.

– Fucsia: grupos que se controlan activamente sin una alarma real, por ejemplo, en caso de simulacro de incendio.
– Verde: grupos que no están activos.
– Amarillo: grupos desactivados o en situación de avería; no es posible controlarlos.

9.2 Señales ópticas y acústicas

– El LED de alarma  y el LED de evacuación se  encienden en color rojo
– Un zumbador interno suena; consulte también la *Silenciar el zumbador interno, Página 44*.
– Dependiendo de la configuración, se activan los dispositivos de alarma visual y/o acústica (por ejemplo, sirenas, luces estroboscópicas).

Si se activa el dispositivo de transmisión al departamento de incendios, el siguiente icono LED  se ilumina en rojo:

9.3 Reconocimiento de un mensaje

Hay dos maneras para reconocer mensajes:
– Seleccione **Reconocer**. Sólo se reconocen aquellos mensajes de alarma que estén visibles en la pantalla.
– Seleccione un mensaje y después pulse **Reconocer**. Sólo se reconoce el mensaje seleccionado.

Aviso!
Si aparece **Ir a Reconocer**, seleccione este campo para visualizar los mensajes que aún no se han reconocido.

9.4 Silenciar el zumbador interno

Pulse la tecla siguiente tecla para silenciar temporalmente el zumbador interno:



El tono de señal interno está silenciado.

9.5 Activación y silenciado de dispositivos de señalización

Los dispositivos de señalización óptica y acústica que se han activado pueden desactivarse.

▸ Seleccione **Silenciar sirenas**.
Se desactiva la sirena y/o el equipo de señalización óptica.

Aviso!
En el mensaje de alarma siguiente, todos los equipos de señalización que se han desactivado se vuelven a activar automáticamente.

▸ Para volver a activar el dispositivo de alarma, seleccione **Activar sirenas**.
Se vuelven a activar los equipos de señalización.

9.6 Reseteo de los equipos de señalización y equipos de transmisión

▸ Para resetear los equipos de transmisión o de control, seleccione **Control** en la barra de estado

Aviso!
La pantalla vuelve a cambiar automáticamente a indicación de alarma transcurridos 30 segundos. Para volver a la indicación de alarma antes de que hayan transcurrido 30 segundos, seleccione **Fuego**.

- Seleccione el equipo de señalización.
  Sólo se muestran los equipos de señalización activados.

1. Seleccione uno o varios campos de lista.
   El campo de lista se indica.
2. Seleccione **Reset**.

Se restearán las unidades de control al estado inicial.
En el campo **Control** de la barra de estado, el número de elementos de control se reduce según el número de elementos que se resetean.
Para resetear los transmisores, realice los mismos pasos, pero en el paso 1 seleccione **Transmisor**.

9.7 Activación de la verificación de alarma

9.7.1 Verificación de alarma

La transmisión de la alarma se retrasa. Se debe comprobar el mensaje de alarma para asegurarse de que sea el correcto en el lugar donde se ubica el detector que genera la alarma. Un zumbador interno suena en la central. Los equipos de señalización (p. ej., sirenas) y el equipo de transmisión al departamento de incendios no se activan.
El tiempo para verificar la alarma de incendio se denomina tiempo de investigación. La duración de este tiempo varía para cada zona lógica. El tiempo de investigación se inicia si se confirma la alarma de incendio dentro del tiempo de reconocimiento en la central.

Precaución!
Si se informa de una segunda alarma de incendio dentro del tiempo de investigación, se transmiten todos los mensajes de alarma al departamento de incendios. Se cancela el tiempo de investigación.

Si se detecta una alarma de incendio real durante la inspección in situ, se debe transmitir la alarma al departamento de incendios; consulte la *Disparo de alarma manual, Página 46*.
Como alternativa, se puede activar un pulsador de incendios manual en la ubicación.
Si se trata de una falsa alarma, el detector que la ha activado se puede restablecer o anular; consulte el restablecimiento de los mensajes de alarma y la anulación de los detectores.

Precaución!
Ya no se muestran todos los mensajes de alarma y fallos de los detectores omitidos.

9.7.2 Inicio del tiempo de investigación

Precaución!
Si se activa otra alarma durante el tiempo de verificación (alarma externa), este se suspende hasta que las alarmas de incendio en cola se reseteen.

Si existe la posibilidad de realizar pruebas, se muestran los siguientes intervalos de tiempo.
Los contadores se ponen en cero:

- **Tiempo de reconocimiento** Se debe confirmar la alarma dentro del intervalo de tiempo especificado.
- **Tiempo de investigación** La alarma se debe verificar dentro del intervalo de tiempo especificado. Se puede especificar un intervalo de tiempo diferente para cada zona lógica o detector.
- **Reset posible en** : intervalo de tiempo tras el cual se puede resetear el detector. Para obtener más información sobre restablecimiento, consulte la *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 46*.

Precaución!
Cuando se supera el tiempo de reconocimiento o el tiempo de investigación, se transmite la alarma inmediatamente a los centros externos.

Para iniciar la verificación de alarma, seleccione **Reconocer** dentro del tiempo que se muestra para confirmar la alarma.

Precaución!
Si la alarma no se confirma dentro de ese período, se transmitirá a las estaciones externas.

Se mostrará el tiempo de investigación. Se inicia la verificación de alarma.
Pruebe la alarma de incendio in situ dentro del tiempo especificado.

Precaución!
Si se activa una segunda alarma durante la verificación de alarma, todos los mensajes de alarma se reenvían automáticamente a los centros externos.
Si después de terminar la verificación de alarma, entra una segunda alarma (suponiendo que es posible la verificación de alarma para esta alarma), el tiempo de investigación se vuelve a iniciar automáticamente.

9.7.3 Disparo de alarma manual

Precaución!
Si, durante la comprobación, se detecta una alarma de incendio real, esta alarma en la central se debe transmitir manualmente a los centros externos, como el departamento de incendios. Como alternativa, se puede activar un pulsador de incendios manual en la ubicación.

1. Para transmitir la alarma a centros externos, seleccione **Alarma manual**.
2. Seleccione **Aceptar** para confirmar la operación.
   La alarma se reenvía al departamento de incendios:
   en la pantalla LED, el icono  se vuelve de color rojo.

9.8 Reseteo de un mensaje de alarma

Aviso!
El detector solo se puede reiniciar una vez que ha transcurrido el tiempo de **Reset**. El tiempo de restablecimiento se configura a través de FSP-5000-RPS.

Cuando se resetea un elemento, se restablece su estado inicial. Se restablece la activación de equipos de transmisión tales como sistemas de departamento de incendios o de extinción.

Dependiendo de la configuración, se ofrecen tres variantes de reseteo:

- Estándar
  Reset de todos los mensajes del mismo tipo:
  Todos los mensajes del tipo de mensaje seleccionado, tal como el de incendio, se resetean.
- Reset de todos los elementos que no están en estado normal.
- Visualización de un submenú con cuatro opciones de selección diferentes.
  Se puede resetear cada componente indicado de forma individual:
  - **Esta central**
    Para resetear todos los elementos que no están en estado normal.
  - **Todos los elementos en este evento**
    Para resetear todos los elementos que han activado una alarma de incendio, por ejemplo.
  - **Zona lógica**
    Se muestra una lista de las zonas lógicas.
  - **Detector/Pulsador**
    Se muestra una lista los detectores.

Para resetear un mensaje de alarma, seleccione

- **Reset** en la pantalla de mensajes
  o
- El mensaje de alarma y **Reset** en la vista detallada:
  Dependiendo de la variante que se ofrezca (consulte arriba), se resetean todos los elementos que no están en estado de alarma o todos los tipos de mensaje dentro del mismo tipo.

Si se ofrecen diferentes elementos para resetear:

1. Seleccione un elemento. En los elementos de menú Zona y Detector, aparece una lista con todas las zonas lógicas y los detectores afectados.
2. Seleccione el campo de lista que desee. Consulte *Desplazamiento por las listas, Página 26* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por la lista.
   Este campo de la lista está marcado.
3. Seleccione **Reset**.
   El elemento / grupo de elementos seleccionado se reseteará.

TEXTO	R

Si un campo de lista está marcado con una R, el proceso de restablecimiento todavía no se ha completado para este elemento.
Si no se puede restablecer un elemento, seguirá apareciendo en la lista.
Después del correcto restablecimiento de todos los elementos, se muestra la pantalla de espera.

9.9 Anulación de detectores

Para anular un detector que ha disparado una alarma:

1. Seleccione el mensaje de alarma que necesite.
2. Seleccione **Anular**.

Aviso!
El sistema no transmite información alguna acerca de si ha sido posible anular el elemento seleccionado. Para controlar la operación, compruebe el elemento.

10 Mensaje de fallo

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Llamada de indicación de fallo, Página 48*
– *Mensaje de avería en la central, Página 48*
– *Resetear el mensaje de avería, Página 51*
– *Bloqueo de un elemento, Página 52*

10.1 Llamada de indicación de fallo

Aviso!
Si se informa de una alarma de incendio, el sistema conmuta automáticamente a una indicación de alarma. Para volver a la indicación de avería, seleccionar **Fallo** en la barra de estado. Si se produce una alarma de incendio, la pantalla cambia automáticamente de nuevo a la indicación de alarma transcurridos 30 segundos.

Para visualizar los mensajes de fallo de la indicación de alarma o cualquier otro menú, seleccione lo siguiente en la barra de estado:

– **Fallo**: se muestra una lista de todos los tipos de fallos transmitidos y el número de elementos defectuosos.
– **Estado**: se muestra una lista de todos los mensajes actuales, agrupados por tipo de mensaje. En cada caso, también se proporciona el número de elementos.
  Para visualizar los mensajes de fallo, seleccione la categoría de mensaje que desee (en este caso, Fallo).

☼	0 **Fuego**	0 **Control**	8 **Fallo**	0 **Anulado**	**Estado**

Precaución!
Si no es necesario restablecer un mensaje, desaparece de la pantalla en cuanto se haya rectificado el fallo.

Aviso!

Si los elementos individuales que se combinan con otros elementos de un grupo funcionan mal, primero se muestra el grupo de elementos correspondiente. Para visualizar los elementos individuales, seleccione el grupo de elementos que desee. Consulte también la opción *Visualización de elementos individuales de un grupo de elementos, Página 50*.

10.2 Mensaje de avería en la central

10.2.1 Reconocimiento de un mensaje

Hay dos maneras para reconocer mensajes:

– Reconocer todos los mensajes mostrados: Seleccione **Reconocer**.
– Reconocer un mensaje individual: Seleccione primero el mensaje y, a continuación, pulse **Reconocer**.

Grupos de elementos
Todos los elementos con direccionamiento lógico se muestran en una lista.
Los campos de lista con el fondo amarillo indican mensajes de fallo no reconocidos.

Los campos de lista sin distinción indican mensajes de fallo reconocidos.

Aviso!
Se puede visualizar un máximo de cuatro mensajes de avería en la pantalla en cualquier momento. Solo se muestran los campos que se pueden operar (por ejemplo, **Reconocer** y **Reset**).

Para visualizar más mensajes de fallo, desplácese por la lista.
Se visualizan los cuatro siguientes mensajes de fallo.

10.2.2 Secuencia de mensajes de avería

Aparecen los mensajes en orden cronológico.

Aviso!
15–30 segundos después de la última entrada (p. ej., después de desplazarse por la lista), el primero y más antiguo mensaje de fallo aparece al principio de la lista.

10.2.3 Información sobre grupos de elementos que funcionan mal

El mensaje de problema contiene información sobre:
- Categoría de elementos
- Tipo de mensaje
- Dirección del grupo de elementos
- Número de elementos individuales que han provocado un fallo en el grupo de elementos correspondiente
- Número de mensaje
- Información adicional (por ejemplo, la ubicación)

Ejemplo:

Fallo		Zona	00005	
Nº 001	Oficina 1			(6)

Categoría de elementos:	Diferentes detectores en una zona lógica
Tipo de mensaje:	Fallo
Dirección de grupos de elementos	00005: la quinta zona lógica provocó el primer fallo.
Número de elementos individuales	(6): en la quinta zona lógica (00005), seis detectores (6) han provocado un fallo: Para los grupos de elementos que sólo constan de un elemento, no se muestra el número de elementos.
Número de mensaje	Los mensajes de fallo se numeran de forma cronológica. El número de mensaje en la segunda línea indica la secuencia en la que se han recibido los mensajes de fallo. 001: el primer y más antiguo mensaje de fallo que se ha recibido.
Ubicación de instalación de la zona lógica	Oficina 1

Aviso!
Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del elemento.

10.2.4 El mensaje más nuevo

Se muestra el mensaje más nuevo al final de la lista.

Aviso!
15–30 segundos después de la última entrada (p. ej., después de desplazarse por la lista), el primero y más antiguo mensaje de fallo aparece al principio de la lista.

10.2.5 Visualización de elementos individuales de un grupo de elementos

Para visualizar los elementos individuales en un grupo de elementos, seleccione el grupo de elementos que desee.
Se listan los mensajes de fallo de los elementos individuales:

10.2.6 Información acerca de elementos individuales

El mensaje de problema contiene información sobre:
- Categoría de elemento
- Tipo de mensaje
- Dirección de elemento
- Número de mensaje
- Información adicional (por ejemplo, la ubicación)

Ejemplo:

Avería		Transmisor	00026-	004
Nº 002	Cafetería			

Categoría de elemento:	Transmisor
Tipo de mensaje:	Avería
Dirección de elemento	El siguiente transmisor ha causado un fallo: 00026 - 004: el cuarto transmisor (004) en el 26º grupo (00026).
Número de mensaje	Los mensajes de fallo se numeran de forma cronológica. El número de mensaje en la segunda línea indica la secuencia en la que se han recibido los mensajes de fallo. 002: el segundo mensaje de fallo que se ha recibido.
Ubicación de instalación del elemento	Cafetería

Aviso!
Dependiendo de la configuración del sistema, se muestra la dirección lógica o física del elemento.

10.2.7 Visualización de información adicional

Para visualizar más información sobre los elementos individuales, seleccione el mensaje de fallo que desee.

Aviso!
La información mostrada se introduce en el software de programación FSP-5000-RPS.

Aparecerá la siguiente información:
- Categoría de elemento
- Tipo de Mensaje
- Fecha y hora del mensaje
- Direccionamiento físico y lógico del elemento
- Sólo para detectores LSN: especificación del tipo de detector
- Texto de acción (dependiendo de la configuración)

Seleccione **Aceptar** para volver a la lista de todos los mensajes de fallo. **Reset**, consulte *Resetear el mensaje de avería, Página 51*.
Bloquear, consulte *Bloqueo de un elemento, Página 52*. Seleccione **Detalles** (si está disponible) para ir directamente a la **Diagnóstico** ventana correspondiente para la solución del problema, consulte *Diagnóstico, Página 59*.

10.2.8 Señales

Señales ópticas

El icono de "avería" se ilumina en amarillo.
Dependiendo del tipo de fallo, se enciende una luz de señalización amarilla adicional (consulte también la *LED de estado, Página 15*):
- Sistema de avería (LED fijo)
- Alimentación de avería (LED fijo)
- Detector de avería (parpadeo de LED)
- Dispositivo de transmisión de avería (parpadeo de LED)
- Señales de avería (parpadeo de LED)
- Salida hacia equipos de protección contra incendios (parpadeo LED)

Señal acústica
Suena un tono de señal en el sistema.
Para silenciar de forma temporal el zumbador interno:
Pulse .

10.3 Resetear el mensaje de avería

Precaución!
Si no es necesario restablecer un mensaje, desaparece de la pantalla en cuanto se haya rectificado el fallo.

Dependiendo de la configuración, se ofrecen tres variantes de restablecimiento; consulte *Reseteo de un mensaje de alarma, Página 46*.
Existen dos formas de restablecer un mensaje de fallo:
- Seleccione **Reset** en la pantalla de mensajes o
- Seleccione el mensaje de fallo y pulse **Reset** en la vista detallada

El elemento/grupo de elementos seleccionado se resetea.
Si un campo de lista está marcado con una "R", el proceso de restablecimiento todavía no se ha completado para este elemento.

TEXTO	R

Si no se puede restablecer un elemento, seguirá apareciendo en la lista.
Después del correcto restablecimiento de todos los elementos, se muestra la pantalla de espera.

10.4 Bloqueo de un elemento

Para bloquear un elemento que ha provocado un fallo:
1. Seleccione el mensaje de fallo que necesite.
2. Seleccione **Bloquear**.



Precaución!
El sistema no transmite información alguna acerca de si ha sido posible bloquear el elemento seleccionado. Para controlar la operación, compruebe el elemento.

11 Anulación

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Anulación y desanulación de elementos, Página 53*
– *Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados, Página 53*
– *Visualización de la lista de todos los elementos anulados, Página 54*
– *Anulación/desanulación del zumbador, Página 54*
– *Anulación/desanulación de la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería, Página 55*

Advertencia!
Ya no se muestran todos los mensajes de alarma y fallos de los detectores omitidos.

11.1 Resumen del menú

Anular Bloquear	->	**Anular**	->	**Mostrar equipos anulados**	**Seleccionar por número**		**Zumbador**	**Impresora**
		Bloquear		**Señalizador**	**Transmisor**		**HVAC**	**Retenedor**
				Detector/Pulsador	**Zona lógica**		**Sistema de extinción**	**Indicador**
				Anular grupo	**Más...**	->	**Elemento de control**	**Módulo**

11.2 Anulación y desanulación de elementos

Seleccione el elemento que necesite en el submenú.

Aviso!
Los elementos anulados parcialmente, como lazos o grupos de anulado, se pueden visualizar y anular completamente; consulte la *Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados, Página 53*.

Aviso!
La estructura de menú puede ser diferente según la configuración en FSP-5000-RPS.

Aviso!
Dependiendo de la configuración y la estructura de la central, es posible que los equipos de señalización no se puedan anular individualmente, sino todos a la vez. En este caso, se ofrece el campo de lista **SeñalizadorTodo** en lugar de una lista de selección.

11.3 Visualización y desanulación de grupos de elementos anulados

1. Hay dos formas de visualizar todos los lazos, zonas lógicas, etc., anulados parcial o totalmente:
   – Seleccione **Anulado** en la barra de estado
   Se muestra una lista de varios estados. O
   – Seleccione **Anular Bloquear** en el menú de inicio.
2. Seleccione **Anulado** o **Anular** y, a continuación, **Mostrar equipos anulados**.

Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado muestra el número de elementos anulados o grupos de elementos anulados en la correspondiente categoría de elementos:

3. Seleccione el campo de lista deseado, p. ej., Zona lógica.
4. Seleccione:
   - **Anulación parcial** para visualizar todas las zonas lógicas anuladas parcialmente
   - **Anulación completa** para mostrar todas las zonas lógicas completamente anuladas

   Dependiendo de la opción que seleccione, se mostrarán todas las zonas lógicas parcial o completamente anuladas. El número entre paréntesis, p. ej. (5), especifica el número de elementos anulados.

   Para eliminar la anulación de todos los elementos de una o más zonas lógicas, elija la que desee y seleccione **Des- anular**.

11.4 Visualización de la lista de todos los elementos anulados

11.4.1 Utilizando el menú

Para visualizar una lista de todos los elementos anulados, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Anular**
3. **Mostrar equipos anulados**

   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado muestra el número de elementos anulados o grupos de elementos anulados en la correspondiente categoría de elementos:
4. Seleccione la categoría de elementos que desee, por ejemplo, **Detector/Pulsador** .

   Se muestra una lista de todos los detectores anulados.

Para desanular elementos anulados:

1. Seleccione el elemento que necesite.
2. Seleccione **Des- anular**.

   El elemento de desanula.

11.4.2 Mediante la barra de estado

Para mostrar una lista de todos los elementos anulados:

1. Seleccione **Anulado** en la barra de estado.

   Se muestra una lista de varios estados.
2. Seleccione **Anulado**.

   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado muestra el número de elementos anulados o grupos de elementos anulados en la correspondiente categoría de elementos:
3. Seleccione el campo de lista deseado, p. ej., Detector.

   Para mostrar una lista de todos los elementos anulados:

Para desanular elementos anulados:

1. Seleccione los elementos que desee.
2. Seleccione **Des- anular**.

11.5 Anulación/desanulación del zumbador

Con el fin de evitar que se envíe un tono de aviso acústico a la central durante las tareas de mantenimiento, por ejemplo, el zumbador interno de la central se puede anular permanentemente.

Para anular el zumbador interno, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**

2. **Anular**
3. **Más...**
4. **Zumbador**
   El zumbador se omite y el texto de la interfaz de usuario cambia a **Desanular zumbador**.
   Para quitar la anulación del zumbador, seleccione **Desanular zumbador** en el paso 4.



Precaución!
Si desactiva el zumbador de forma permanente, no sonará ninguna señal acústica en la central en caso de alarma o fallo.

11.6 Anulación/desanulación de la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería

En la configuración FSP-5000-RPS , el relé de avería del módulo interfaz de los servicios de incendio ENO 0000 A está configurado como salida para los equipos de enrutamiento de alarma de avería según EN54-2.
Nota: para visualizar y anular/desanular la salida de un equipo de enrutamiento de aviso de avería, debe conocer la dirección (**Grupo** y **Subdirección**) y la etiqueta, que se han asignado al relé de avería en la configuración FSP-5000-RPS .

11.6.1 Anulación/desanulación de la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería

Para anular la salida al equipo de enrutamiento de aviso de avería, seleccione lo siguiente en el menú Inicio:

1. **Anular Bloquear**.
2. **Anular**.
3. **Seleccionar por número**.
4. Introduzca la dirección (**Grupo** y **Subdirección**) asignada al relé de avería en la configuración FSP-5000-RPS y pulse la tecla Intro .
   Se muestra una lista de varios estados.
5. Seleccione la salida en el equipo de enrutamiento de aviso de avería de la lista y pulse **Anular**.
   Si es necesario, introduzca su ID de usuario y contraseña para iniciar sesión en el controlador de la central.
   Se omite el resultado del equipo de enrutamiento de aviso de avería.

11.6.2 Desanulación de la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería

Hay dos formas de anular la salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería:

– Desanulación utilizando el menú de inicio
– Desanulación a través de la barra de estado

Desanulación utilizando el menú de inicio

Para desanular la salida al equipo de enrutamiento de aviso de avería, seleccione lo siguiente en el menú Inicio:

1. **Anular Bloquear**.
2. **Anular**.
3. **Mostrar equipos anulados**.
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos.

4. Seleccione la salida en el equipo de enrutamiento de aviso de avería de la lista y pulse**Des- anular**.
   Si es necesario, introduzca su ID de usuario y contraseña para iniciar sesión en el controlador de la central.
   La salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería está desanulada.

Desanulación a través de la barra de estado

Para desanular la salida al equipo de enrutamiento de aviso de avería a través de la barra de estado, seleccione lo siguiente:

1. **Anular**.
   Se muestra una lista de varios estados.
2. **Mostrar equipos anulados**.
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos.
3. Seleccione la salida en el equipo de enrutamiento de aviso de avería de la lista y pulse**Des- anular**.
   Si es necesario, introduzca su ID de usuario y contraseña para iniciar sesión en el controlador de la central.
   La salida a un equipo de enrutamiento de aviso de avería está desanulada.

12 Bloquear

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Bloqueo y desbloqueo de elementos, Página 57*
– *Visualización de la lista de todos los elementos bloqueados, Página 57*

Precaución!
Ya no se muestran todos los mensajes de alarma y fallos de los detectores bloqueados.

12.1 Resumen del menú

Anular Bloquear	->	**Anular**		**Mostrar equipos bloqueados**	**Seleccionar por número**		**Bloquear grupo**	**Impresora**
		Bloquear	->	**Sirena**	**Flash**		**HVAC**	**Retenedor**
				Transmisor	**Detector/ Pulsador**		**Sistema de extinción**	**Indicador**
				Zona lógica	**Más...**	->	**Elemento de control**	**Módulo**

12.2 Bloqueo y desbloqueo de elementos

Seleccione el elemento que desee en el submenú.

Ejemplo:
Para bloquear un detector, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Bloquear**
3. **Detector/Pulsador**
   Se muestran varios criterios de selección. Consulte también la opción *Trabajar con listas, Página 25*.
4. Seleccione un criterio de selección, por ejemplo, **Por descripción**.
   Se muestra una lista de detectores. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 26* para obtener información sobre cómo desplazarse hacia adelante y hacia atrás por la lista.
5. Seleccione los campos requeridos de la lista.
   Se marcan los campos de lista.
6. Seleccione **Bloquear**.
   Los elementos seleccionados están bloqueados.
   Para desbloquear los elementos de nuevo, repita todos los pasos anteriores, pero seleccione **Des- bloq.** en el paso 6.

C

Una C después de un detector significa que este detector forma parte de un grupo cerrado y no se puede bloquear de forma individual. Para bloquear un detector marcado de esta forma, seleccione **Zona lógica** en el paso 3.

12.3 Visualización de la lista de todos los elementos bloqueados

12.3.1 Utilizando el menú

Para visualizar una lista de todos los elementos bloqueados, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Anular Bloquear**
2. **Bloquear**
3. **Mostrar equipos bloqueados**
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado indica el número de elementos o grupos de elementos bloqueados en la correspondiente categoría de elementos.
4. Seleccione la categoría de elemento que necesite, por ejemplo, **Detector/Pulsador** .
   Se muestra una lista de todos los detectores bloqueados.

Para desbloquear los elementos:

1. Seleccione el elemento que necesite.
2. Seleccione **Des- bloq.**.
   Se desbloquea el elemento.

12.3.2 Mediante la barra de estado

Para mostrar una lista de todos los elementos bloqueados:

1. Seleccione **Anulado** de la barra de estado.
   Se muestra una lista de varios estados.
2. Seleccione **Bloqueado**.
   Se muestra una lista de varias categorías de elementos. El número listado indica el número de elementos o grupos de elementos bloqueados en la correspondiente categoría de elementos.
3. Seleccione el campo de lista deseado, por ejemplo, **Detector/Pulsador** .
   Se muestra una lista de todos los elementos bloqueados.

Para desbloquear los elementos:

1. Seleccione el elemento que necesite.
2. Seleccione **Des- bloq.**.
   Se desbloquea el elemento.

13 Diagnóstico

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- *Detalles del elemento, Página 59*: información de diagnóstico acerca de los módulos LSN y acerca de los elementos de un módulo LSN seleccionado
- *Módulos, Página 60*: información de diagnóstico (versión de software) y datos de diagnóstico de hardware acerca de los módulos
- *Hardware, Página 60*: información acerca de direcciones liberadas, datos estadísticos de la transmisión y la ejecución de las pruebas de pantalla
- *Pasaporte de la central, Página 61*: información de diagnóstico acerca del controlador de la central
- *Prueba de LED de módulos, Página 61*: prueba de las pantallas LED de los módulos
- *Servicios de red, Página 61*: información sobre la disponibilidad de los otros nodos dentro de la red del sistema
- Sistemas de alarma por voz: información de diagnóstico acerca de un sistema de alarma por voz (VAS) conectado

13.1 Resumen del menú

Diagnóstico	->	**Detalles del elemento**	**Módulos**
		Hardware	**Datos de la central**
		Prueba de LED de módulos	**Histórico**
		Servicios de red	**Sistema de alarma por voz**

13.2 Detalles del elemento

Para mostrar la información diagnóstica acerca de los elementos en un módulo concreto:
1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Detalles del elemento**
   Aparece una lista de los módulos LSN.

Aviso!
Los números antes de los nombres de los módulos indican la ranura de conexión del módulo en la central

1. Seleccione el campo de lista que desee.
   En la pantalla, se ofrecen varias posibilidades de selección:
2. Seleccione:
   - **Toda la información de un elemento** para visualizar toda la información de diagnóstico acerca de un elemento en un lazo de un módulo LSN.
   - **Información del grupo de elementos** para visualizar información de diagnóstico concreta acerca de varios elementos del módulo LSN seleccionado.
   - **Información de todos los elementos** para visualizar información de diagnóstico concreta acerca de todos los elementos LSN del módulo LSN seleccionado.

   El siguiente procedimiento para las tres posibilidades de selección se presentará mediante un ejemplo. Las otras dos posibilidades son muy similares a este ejemplo.

Ejemplo:
1. Seleccione **Información del grupo de elementos**.
   Aparece una lista de los elementos del módulo LSN seleccionado.

2. Seleccione los campos de lista deseados.
   Se marcan los campos de lista.
3. Seleccione **Sí**.
   Se muestra una lista de varias tipos de datos.
4. Seleccione el campo que desee.
   Se marca el campo.
   Se solicitan los datos de cada elemento seleccionado.
5. Seleccione **Iniciar**.
   Para cancelar la operación, seleccione **Cancelar**.
   Aparece una barra de estado.
6. Seleccione las teclas de flecha para ver más información.
7. Seleccione **Refrescar** para actualizar los datos si es necesario.

13.3 Módulos

Para mostrar información de diagnóstico acerca de un módulo en concreto:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Módulos**
   Se ofrecen dos listas diferentes.
3. Seleccione una lista, por ejemplo, **Por número**. Consulte el capítulo Desplazamiento por las listas para obtener información sobre cómo desplazarse por una lista.
   Aparece una lista de todos los módulos utilizados.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
   Aparece una lista con varias opciones de información:
   - **Datos del módulo**
   - **Compatibilidad del módulo**
   - **Estado del módulo**

   Para un módulo LSN, también se ofrecen los siguientes campos de selección:
   - **Contadores y estado del módulo**
   - **Resetear contadores**
5. Seleccione la opción de información que desee, por ejemplo, **Estado del módulo**.
   Aparece información diagnóstica acerca del estado del módulo.
   Aparece una barra de estado.
6. Seleccione las teclas de flecha para ver más información.
7. Seleccione **Refrescar** para actualizar los datos si es necesario.

13.4 Hardware

13.4.1 Prueba de LED

Para probar los LED en la pantalla de LED:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**.
2. Seleccione **Hardware**.
3. Seleccione **Prueba de LED**.
   Durante aproximadamente cinco segundos se encienden todos los LED en la pantalla LED.

13.4.2 Prueba de pantalla

Para probar la operatividad de la pantalla:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**.
2. Seleccione **Hardware**.
3. Seleccione **Prueba de pantalla**. Estos son los resultados:

- El zumbador y todos los indicadores del controlador de la central y los módulos funcionales se encienden durante un corto período de tiempo.
- Una parte de la pantalla se rellena secuencialmente de colores blanco, negro, rojo, verde y azul.
- La pantalla vuelve automáticamente al menú **Hardware**.

13.4.3 Bus CAN

Seleccione **CAN bus** para visualizar el estado de las interfaces CAN.

13.5 Pasaporte de la central

Seleccione **Datos de la central** para visualizar la información de diagnóstico siguiente:

- **Modelo de licencia del controlador de la central (premium o estándar)**
- **CAN ID**
- **Fecha de fabricación**
- **Revisión BOM**
- **Número de material PCBA**
- **Número de material**
- **Versión de soft.**
- **Tipo de construcción**
- **Número de construcción**
- **Número de serie**
- **Dirección MAC**

13.6 Prueba de LED de módulos

Para probar la pantalla LED de los módulos seleccionados:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Prueba de LED de módulos**

Se ofrece una lista de varios criterios de selección:

- Seleccione **Prueba de LED de todos los módulos** para probar la pantalla LED de todos los módulos.
- Seleccione **Por número** o **Por tipo** para probar la pantalla LED de módulos individuales seleccionados.

Ejemplo

Para probar las pantallas LED de un módulo LSN 300:

1. Seleccione **Por tipo**.
   Aparece una lista de todos los tipos de módulos.
2. Seleccione el módulo LSN 300.
   Aparece una lista de todos los módulos LSN 300.
3. Seleccione los campos de lista que necesita. Se marcan los campos de lista.
4. Seleccione **Activar LEDs**.
   Los LED se activan durante aproximadamente cinco segundos.

Aviso!
Los números antes de los nombres de los módulos indican la ranura de conexión del módulo en la central

13.7 Servicios de red

13.7.1 Routing table

Para mostrar la información de ruta:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Tabla de ruta**
   Se mostrará una tabla con la información de la ruta.

Todos los nodos en red a los que se puede acceder a través del nodo que está funcionando actualmente, y que están reconocidos en la red del sistema, se muestran en **Nodo**.
Los nombres CAN1 a USB1 indican las interfaces en el nodo de central que funciona actualmente. En este ejemplo, se trata de las interfaces del nodo 1.
El tipo de interfaz en el nodo de central que actualmente está en funcionamiento aparece listado en **Interfaz**.
Se pueden determinar las siguientes interfaces:

– Interfaz CAN 1
– Interfaz CAN 2
– Ethernet 1 (multidifusión IP o túnel UDP)
– Ethernet 2 (multidifusión IP o túnel UDP)
– Ethernet 3 (multidifusión IP o túnel UDP)
– Ethernet 4 (multidifusión IP o túnel UDP)
– Interfaz USB 1

El número de nodos que se deben cruzar para acceder al nodo listado se especifica en **Distancia**. En el caso de nodos a los que se accede directamente a través de multidifusión IP, el valor es 1; en el de nodos que están conectados mediante otras interfaces (por ejemplo, CAN) a nodos a los que se accede a través de multidifusión IP, el valor aumenta de manera acorde en incrementos (por ejemplo, conectados a través de multidifusión IP + CAN1/CAN2, valor = 2).
Se puede asignar a las centrales un número de nodo físico del 1 al 64.

13.7.2 Consistency check

Las inconsistencias entre los ajustes de red configurados en FSP-5000-RPS y aquellos establecidos en el controlador de la central se muestran en **Diagnóstico** - **Servicios de red** - **Comprob. consist.**.

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Comprob. consist.**
   Las inconsistencias se indican cuando son identificables entre los ajustes de red guardados en el controlador de la central y los configurados en FSP-5000-RPS. Puede usar la tecla de dirección en la pantalla para alternar entre visualizar **Problemas de configuración activa:** y **Posibles problemas tras reiniciar:**.

Problemas de configuración activa:
La tabla indica inconsistencias entre los ajustes de red de la configuración activa del controlador de la central ("**activo**") y los ajustes configurados en RPS ("**configurado**").

Posibles problemas tras reiniciar:
La tabla indica inconsistencias entre los ajustes de red que ya se han configurado en la central pero que no son efectivos hasta que se reinicie ("**guardado**") y los ajustes configurados en RPS ("**configurado**").

13.7.3 Ethernet ports

Para mostrar una tabla que enumere los distintos parámetros y el estado de los dos puertos Ethernet: comprobar la coherencia de los

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**

3. **Puertos Eth.**
   Se muestra información sobre el puerto Ethernet 1.
   Puede utilizar la tecla de flecha de la pantalla para cambiar a los detalles del puerto Ethernet 2, puerto 3 y puerto 4.
   Para actualizar la información mostrada, seleccione **Refrescar**.

La información sobre los siguientes parámetros se muestra en la tabla:

- **Estado del puerto**
- **Estado enlace**: comprueba el funcionamiento del cable de red
- **Velocidad**: velocidad de la conexión de red
- **#marcos Tx**: número de paquetes de datos transferidos
- **#marcos Rx**: número de paquetes de datos recibidos
- **Conectado a**: indica un nodo adyacente disponible

13.7.4 Send ping command

Para comprobar la disponibilidad de otros nodos en la red, se puede enviar un comando ping a una dirección IP específica:

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
2. **Servicios de red**
3. **Comando Enviar ping**
4. Introduzca la dirección IP del nodo de red cuya disponibilidad desee evaluar y seleccione **Comando Enviar ping**.
   Para introducir una dirección IP:
   toque el campo que contiene la dirección IP. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números individuales y modifíquelos con las teclas numéricas del teclado alfanumérico.
   O:
   toque el campo **Cambiar**. Toque el campo que contiene el bloque de números que desea cambiar. Utilice las teclas de dirección del panel de mando para seleccionar los números deseados y modifíquelos con las teclas numéricas del teclado alfanumérico.
   Si el nodo de red con direccionamiento es accesible, se mostrará un mensaje de confirmación.

13.7.5 Remote Services

Remote Services ofrece a los integradores de sistemas una conexión por Internet remota y segura con AVENAR panel 8000/2000. Están disponibles las funciones siguientes:

- Remote Connect
- Remote Alert
- Remote Interact
- Remote Maintenance

Para estos servicios es necesario disponer de la puerta de acceso a la red segura para Remote Services. Para obtener instrucciones detalladas sobre la configuración de cualquiera de los Remote Services, consulte la Guía de funcionamiento en red.

Remote Connect

Remote Connect permite realizar de forma remota todas las funciones de servicio y mantenimiento posibles con el software de programación remota FSP-5000-RPS (p. ej. terminal remoto, configuración de la central, solución de problemas).

Remote Alert

Si activa el servicio Remote Alert, un sistema AVENAR panel 8000/2000 envía información relevante sobre estado y eventos (como alarmas o mensajes de fallo) al Remote Portal de Bosch. Si se produce un evento inesperado, se puede enviar una alerta a un técnico, por ejemplo, en forma de SMS o de correo electrónico (si están configurados en Remote Portal) para que se puedan tomar las medidas pertinentes de inmediato.
Además de enviar notificaciones, todos los eventos exportados por la red de AVENAR panel 8000/2000 se almacenan en el Remote Portal de Bosch. Esta información acumulada se puede procesar y analizar a fin de detectar posibles fallos en la red AVENAR panel 8000/2000 con antelación.

Remote Interact

Remote Interact habilita el uso de la aplicación móvil Remote Fire Safety para smartphones. El usuario recibe notificaciones automáticas instantáneas a los smartphones en caso de alarmas o avisos del sistema.

Remote Maintenance

Si se ha activado la característica Remote Maintenance a través del software de programación remota FSP-5000-RPS, los datos de los dispositivos LSN y los módulos AVENAR panel 8000/2000 pertinentes se recopilan y envían al RemotePortal de Bosch o a un sistema de servidor de gestión centralizada (CMS) mediante una red privada segura, donde se pueden analizar para ofrecer servicios preventivos a los clientes.

Aviso!

La característica Remote Maintenance a través de red privada segura solo está disponible en Alemania junto con un acuerdo de servicios con Bosch Energy and Building Solutions.

En la ventana Remote Services, encontrará información sobre las funciones y el estado de Remote Services.

– En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**
– **Servicios de red**
– **Remote Services**

Se muestra una lista con información sobre la característica configurada, donde RM es la abreviatura de Remote Maintenance y RA la de Remote Alert. Tenga en cuenta que es necesario desplazarse por la lista hacia abajo para ver toda la información:

– **Nombre del sistema:** El nombre dado al sistema en la configuración en FSP-5000-RPS. Si no se ha configurado ningún nombre, se utiliza el número de serie de la central como nombre del sistema.
– **Remote ID:** número de identificación de un contratista de servicio específico. El Remote ID se genera y suministra desde el RemotePortal. Para introducir de nuevo o cambiar el Remote ID, consulte Remote Services.
– **System ID:** identifica un sistema AVENAR panel 8000/2000 que representa una configuración FSP-5000-RPS. Es asignado al panel por el servidor del RemotePortal.
– **Est. Remote Services:\\cActivado** muestra si hay una conexión remota con el servidor del RemotePortal configurada. (**Activado**/**Desactivado**).
– **Estado de conexión:** solo disponible en la central configurada como puerta de acceso. Muestra si la conexión con el servidor del RemotePortal está activa (**Aceptar**/**Esperando respuesta**/**Error de conexión**).
– **Estado Rem. Maint.:** / **Estado Remote Alert:** muestra si la característica correspondiente está actividad en el software de programación FSP-5000-RPS.

- **RM/RA: Estado última transf.:** estado de la última transferencia de datos desde los dispositivos LSN conectados a la central de incendios hacia el servidor de RemotePortal (**OK**/**Erróneo/Auten. errónea**)
- **RM/RA: Fecha última transf.:** fecha y hora de la última transferencia de datos desde los dispositivos LSN conectados a la central de incendios hacia el RemotePortal.

Para red segura privada:

- **Dir. IP serv.:** dirección IP del servidor que recibe y recopila los datos.
- **Puerto de servidor:** número de puerto del servidor que recibe y recopila los datos.

Si se ha configurado un Remote ID en la central, esta intenta conectarse automáticamente con el RemotePortal. Para realizar un intento de conexión manual, seleccione **Conectar al servidor**.

13.8 Sistemas de alarma por voz (VAS)

Es posible conectar dos tipos distintos de sistemas de alarma por voz a AVENAR panel 8000/2000 mediante Smart Safety Link:

- VAS a través de módulo interfaz en serie (Plena)
- VAS over IP (PRAESENSA, PAVIRO, Praesideo)

La información de diagnóstico mostrada depende del sistema de alarma por voz configurado para AVENAR panel 8000/2000.

1. En el menú de inicio, seleccione **Diagnóstico**.
2. Seleccione **Sistema de alarma por voz**.
   Se mostrará uno de los VAS siguientes:

13.8.1 Plena

Aparecerá la siguiente información:

- Avería (sí/no)
- Emergencia (sí/no)
- Fallo (sí/no)
- Control interno (sí/no)
- Tiempo de supervisión (seg.)
- Fase de arranque terminada (sí/no)
- Fallo en el controlador (sí/no)
- Fallo en el router (sí/no)

13.8.2 PRAESENSA / PAVIRO / Praesideo

Licencia: comprobación de software de si la central de incendio contiene una licencia Premium.

- **Aceptar**: hay una licencia Premium disponible.
- **Perdido**: no hay una licencia Premium disponible. Cambie la licencia estándar por la Premium.
- **Desconexión en x horas**: en caso de que falte la licencia Premium, el sistema interrumpirá automáticamente la conexión al VAS tras 72 horas. El contador muestra el tiempo restante.

Estado: muestra si la central ha establecido una conexión con el VAS.

- **Conectado**: se ha establecido conexión.
- **Desconectado**: no se ha establecido la conexión.

Fallo: mensaje de error de la conexión OIP, TLS o TCP de la central de incendio. Visible en caso de **Estado: Desconectado**.

Sistema de alarma por voz Estado: muestra si el VAS conectado ha notificado una condición de avería.

– **n/d**: no es posible ejecutar la comprobación, por ejemplo debido a una conexión interrumpida.
– **Aceptar**: el VAS no ha notificado ninguna condición de avería.
– **Fallo**: el VAS conectado notifica una condición de avería. Compruebe el VAS. Restablezca la avería en el VAS.

Activadores: compruebe mediante software si los activadores de VAS virtuales configurados están disponibles como entradas virtuales en la configuración de VAS.

– **n/d**: no es posible ejecutar la comprobación, por ejemplo debido a una conexión interrumpida.
– **Aceptar**: todos los activadores de VAS virtuales están disponibles como entradas virtuales en el VAS.
– **No coincid.**: los activadores de VAS virtuales no se corresponden con las entradas virtuales disponibles en el VAS. Compruebe la configuración.

Certificado:

– Huella digital SHA-1 exclusiva para identificar el certificado de cifrado que está disponible en la central de incendio.
– Esta cadena debe coincidir con la cadena que se muestra en FSP-5000-RPS y el VAS conectado.
– Solo se muestran los primeros 30 caracteres de un total de 40 caracteres.
– Visible solo en caso de una conexión cifrada.

Compatibilidad: muestra si la versión de firmware del VAS conectado se ha publicado para la conexión a una central de incendio.

– **n/d**: no es posible ejecutar la comprobación, por ejemplo debido a una conexión interrumpida.
– **Aceptar**: el VAS es adecuado.
– **Advertencia**: compruebe la versión de firmware del VAS.

Servicio: muestra si el panel tiene acceso al servicio OIP.

– **Aceptar**: el servicio OIP se está ejecutando en la central de incendio.
– **Desconectado**: el servicio OIP no se está ejecutando. Restablezca la central de incendio a través de la interfaz de usuario.

Número de averías: muestra el número de averías de conexión del módulo desde el último reinicio de la central de incendio.

Dirección IP: dirección IP configurada del VAS.

N.º de puerto: número de puerto configurado del VAS.

– 9401: número de puerto para Praesideo y PAVIRO
– 9403: número de puerto para PRAESENSA

Para comprobar la disponibilidad del VAS, pulse el botón **Comando Enviar ping**.

14 Mantenimiento

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- Prueba: consulte la *Mantenimiento – prueba, Página 69*
- *Cambiar idioma, Página 67*
- *Activación de salidas, Página 67*
- *Activación de equipo de transmisión, Página 68*
- Eliminación de detectores
- Histórico: consulte la *Mantenimiento - histórico, Página 73*
- *Anulación/desanulación del zumbador, Página 68*

14.1 Resumen del menú

Mantenimiento	->	**Prueba**	**Cambiar idioma**
		Activar salidas	**Activar transmisor**
		Histórico	**Zumbador**

14.2 Cambiar idioma

Aviso!
La forma más rápida de cambiar la pantalla de idioma es a través de un acceso directo; consulte también la *Cambio del idioma de la pantalla, Página 29*.

Hay dos formas de seleccionar la pantalla con idioma diferente:
- Utilizando el menú
- Introducir un acceso directo; consulte la *Cambio del idioma de la pantalla, Página 29*.

Aviso!
Cuando el sistema se enciende después de un apagón o fallo de batería, el idioma por defecto definido en el software de programación FSP-5000-RPS se establece de nuevo.

Realización de la selección a través del menú
1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Cambiar idioma**
   Aparece una lista de los idiomas que se pueden seleccionar.
3. Seleccione el idioma que necesite.
   Las pantallas aparecerán en el idioma seleccionado.

14.3 Activación de salidas

1. En el menú Inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Activar salidas**
   Aparecen varias categorías de elementos.
3. Seleccione una categoría o **Seleccionar por número** e introduzca el número del elemento en la pantalla de búsqueda; consulte también la *Buscar función / elemento, Página 27*
4. Seleccione los campos de lista deseados. Se marcan los campos de lista.
5. Seleccione **Activado** para activar los dispositivos de notificación seleccionados.
   Los dispositivos de señalización seleccionados están activados.
6. Seleccione **Todo** para activar todos los dispositivos de alarma.
7. Para terminar la activación de los elementos seleccionados, repita los mismos pasos, pero seleccione **Desact** en el paso 5.

Aviso!
En la categoría de elementos **HVAC**, también se ofrece el campo de función **Auto**. Seleccione este campo de función para asignar el modo automático a un ventilador, por ejemplo.

14.4 Activación de equipo de transmisión

Para activar un dispositivo de transmisión:

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Activar transmisor**
   Se muestra una lista de los elementos. Consulte la *Trabajar con listas, Página 25* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione los campos requeridos de la lista.
   Se marcan los campos de lista.
4. Seleccione **Activado**.
   Se activan los dispositivos de transmisión seleccionados.

Para terminar la activación de los elementos seleccionados:

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Activar transmisor**
3. Seleccione los campos de lista de los equipos de transmisión activados.
4. Seleccione **Desact**.
   Los transmisores ya no están activados.

14.5 Anulación/desanulación del zumbador

Para evitar que se envíe un tono de aviso acústico a la central durante las tareas de mantenimiento, por ejemplo, el zumbador interno de la central se puede anular permanentemente.

Para anular el zumbador interno, seleccione lo siguiente en el menú de inicio:

1. **Mantenimiento**
2. **Zumbador**
   El zumbador se anula y el texto de la interfaz de usuario cambia a **Desanular zumbador**.

Para eliminar la anulación del zumbador, seleccione **Desanular zumbador** en el paso 2.

Aviso!
Si desactiva el zumbador de forma permanente, no sonará ninguna señal acústica en la central en caso de alarma o fallo.

15 Mantenimiento – prueba

Aviso!
Terminología
El término **Prueba**, que se utiliza en la central de incendio y en la documentación, corresponde al término estándar **Estado de prueba** de la EN54-2.

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:
- *Grupos de prueba, Página 69*
- *Inicio y finalización de la prueba, Página 71*
- *Finalización de la prueba para todos los elementos, Página 72*
- *Visualización de elementos probados y no probados, Página 72*
- *Asignación de elementos probados a un grupo de prueba, Página 72*

Una prueba se indica con una pantalla de LED amarilla en la central.

Precaución!
Los mensajes de alarma o de fallo de los detectores incluidos en la prueba no se reenvían a los dispositivos de transmisión o sistemas de extinción.

Aviso!
Si se activa un equipo de señalización durante una prueba, emite un tono de señal diferente al que emite en el estado de alarma.

15.1 Grupos de prueba

Las siguientes opciones están disponibles para incluir elementos en la prueba:
- Seleccionar elementos individuales de listas y/o
- Seleccionar grupos de prueba definidos anteriormente que constan al menos de un elemento.

Hay 12 grupos de prueba predefinidos. El número de los posibles grupos de prueba está predefinido: de Enero a Diciembre.

Ejemplo:
Se pueden agrupar los detectores que se probarán en mayo en un grupo llamado Mayo.
Se pueden añadir nuevos elementos a un grupo y se pueden eliminar los elementos añadidos previamente.

Aviso!
Incluso si se han borrado completamente los elementos en un grupo (p. ej. Enero), este grupo seguirá apareciendo en la lista.

15.1.1 Adición o borrado de elementos.

Con el fin de añadir elementos a un grupo de prueba o quitar elementos del mismo:
1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Prueba**
3. **Crear / Cambiar grupo de prueba**
   Aparece una lista de los grupos de prueba.
4. Seleccionar un grupo de prueba, p. ej. Febrero.
   Puede elegir entre varias opciones:
   - **Borrar todo**: borra todos los elementos en el grupo seleccionado.

- **Mostrar / Cambiar**: borra todos los elementos en el grupo de prueba seleccionado y borra elementos individuales.
- **Añadir**: muestra todos los elementos que no hayan sido asignados todavía a un grupo de prueba y añade elementos individuales.
- **Cancelar**: cancela la operación.

Aviso!
Se asignan los elementos borrados al grupo **Elementos no asignados**.

Función bascular
Se pueden añadir nuevos elementos y borrar los existentes en cada submenú.

Añadir
Cuando se selecciona uno de los campos de función, se cambia la pantalla y se puede realizar una nueva función.

+ Nuevo

Seleccione este campo de función para añadir uno o más elementos nuevos.
Sólo aparecerán aquellos elementos que no hayan sido asignados a un grupo de prueba todavía.
Aparecen varias categorías de elementos.

1. Seleccione la categoría que desee.
   Se muestra una lista de elementos. Consulte también la opción *Trabajar con listas, Página 25*.
2. Seleccione un elemento.
   El elemento está marcado.
3. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo.

Eliminación

- Antiguo

Seleccione este campo de función para borrar uno o más elementos.
Sólo se muestran elementos del grupo de prueba seleccionado.

1. Seleccione un elemento.
   Se marca el elemento.
2. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento seleccionado del grupo.

Ejemplo:

1. Seleccione **Mostrar / Cambiar**.
   Para borrar un elemento o más del grupo seleccionado:
2. Seleccione uno o varios campos de lista.
   Se marcan los campos de lista. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 26* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento del grupo seleccionado. Ya no se muestra el campo de lista.

Para añadir nuevos elementos:

1. Seleccione **Nuevo**.
   La pantalla cambia. Se muestran varias categorías de elementos con elementos que todavía no hayan sido asignados a un grupo de prueba.
2. Seleccione la categoría de elementos que desee.
3. Seleccione uno o más campos de lista.
   Los campos de lista están marcados.
4. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo de prueba seleccionado.

Cambiar nombre

Para cambiar el nombre del grupo de entrada o de salida:

1. Sobrescriba el nombre; consulte la *Introducción de números y texto, Página 28*.
2. Seleccione **Aceptar**.
   Se confirma el nuevo nombre.

15.2 Inicio y finalización de la prueba

Aviso!
Se guarda la información acerca de la fecha y hora de todas las pruebas en el histórico. Puede imprimir esta información en una impresora. Consulte la *Mantenimiento - histórico, Página 73*.

15.2.1 Inicio de la prueba

Para seleccionar los elementos para la prueba e incluirlos en la prueba:

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Prueba**
3. **Comenzar / Finalizar prueba**
   Aparecen varias categorías de elementos.
4. Seleccione:
   - **Más...** para ver más categorías o
   - una de las categorías mostradas o
   - **Seleccionar por número** e introduzca el número del elemento en la pantalla de búsqueda; consulte también la *Buscar función / elemento, Página 27*.

Aviso!
Si selecciona la categoría de elementos **Lazo**, **Zona lógica**, **Detector/Pulsador** o **Grupo de prueba**, se le pedirá que seleccione el tipo de prueba. Seleccione **Prueba secuencial** para comprobar cada sensor individual (óptico, químico o térmico) de los detectores que está probando o seleccione **Prueba simultánea** para probar una combinación de detectores mediante un equipo de prueba con sustancias de activación combinadas para la prueba simultánea de varios sensores.

Ejemplo:

1. Seleccione **Grupo de prueba**.
2. Seleccione **Prueba secuencial** o **Prueba simultánea**
   Aparece una lista de los grupos de prueba. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 26* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
3. Seleccione los campos de lista que necesita.
   El campo está marcado.
4. Seleccione **Activado**.
   El grupo de prueba seleccionado se ha conmutado a prueba.

15.2.2 Finalización de la prueba

Para finalizar la prueba para este grupo de prueba:

1. Marque el grupo de prueba seleccionado.
2. Seleccione **Desact**.

15.3 Finalización de la prueba para todos los elementos

Para finalizar la prueba para todos los grupos y elementos de prueba:

1. Seleccione **Finalizar** en la barra de estado.
   Se ofrecen varias posibilidades en la pantalla:
2. Seleccione **Sí** para finalizar la prueba para todos los grupos y elementos de prueba.
   Seleccione **No** para cancelar la operación y volver a la pantalla anterior.
   Se finaliza la prueba para todos los grupos de prueba.

15.4 Visualización de elementos probados y no probados

Aviso!
Puede elegir mostrarlos elementos no probados o probados en la prueba actual.

Seleccione **Salir** en la barra de estado.
Se ofrecen las siguientes opciones para la prueba que se está llevando a cabo en este momento:

- Seleccione **Sin probar** para visualizar los elementos que no mostraron ninguna reacción durante la prueba o que no se han probado.
- Seleccione **Probado** para visualizar los elementos que se probaron y mostraron una reacción.

15.5 Asignación de elementos probados a un grupo de prueba

Aviso!
Sólo aquellos elementos de la prueba en curso que han sido probados se pueden asignar a un grupo de prueba diferente.

Para finalizar la prueba, asigne los elementos probados a un grupo prueba diferente (para la prueba siguiente, por ejemplo):

1. Seleccione **Salir** en la barra de estado.
   Se ofrecen varias posibilidades en la pantalla:
   Seleccione **Asignar elementos probados al grupo de prueba** para asignar los elementos probados de la prueba actual a un grupo de prueba para la siguiente prueba:
   Aparece una lista de los grupos de prueba.
2. Seleccione un grupo de prueba de la lista. Consulte la *Desplazamiento por las listas, Página 26* para obtener información sobre cómo navegar por una lista.
   Se ofrecen dos posibilidades en la pantalla:
   - Seleccione **Añadir al grupo de prueba** para asignar los elementos probados de la prueba actual a un grupo de prueba seleccionado.
   - Seleccione **Sobrescribir grupo de prueba** para sustituir los elementos en el grupo de prueba seleccionado por los elementos de la prueba actual.

16 Mantenimiento - histórico

En el histórico, todos los datos sobre eventos en concreto o tipos de equipos se almacena por fecha y por hora. Se pueden establecer filtros para mostrar unos datos en concreto.
Además de un resumen del menú, este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Selección de filtros, Página 73*
– *Configuración de filtros, Página 73*
– *Cambio de filtro, Página 74*
– *Combinación de varios filtros, Página 74*
– *Funciones de la barra de estado, Página 74*
– *Impresión de datos, Página 74*

16.1 Selección de filtros

Están disponibles los siguientes filtros:

Filtro	**Datos, filtrados por...**
Sin filtro	Todos los datos
Mostrar todo Borrar filtro	Muestra todos los datos con especificación de número de evento, fecha, hora, número de elemento y tipo de mensaje. Se borran los filtros existentes.
Periodo	Fecha de inicio, fecha de fin y hora
Tipo de evento	Tipo de mensajes, como Fallo
Dispositivo	Tipo de equipos, como detectores
Rango de direcciones	Rango de direcciones dentro de un sistema
Comandos de usuario	Campos de función seleccionados, como **Reconocer** o **Reset**.
Prueba	Elementos incluidos en el modo de prueba

Si se han establecido uno o varios filtros, el campo **Cambiar filtro** de la barra de estado se resalta con un color oscuro.

16.2 Configuración de filtros

Para mostrar solo datos específicos, se puede configurar un filtro.

Ejemplo:

Para que se muestren sólo datos almacenados que estén relacionados con un evento concreto, como un fallo:

1. En el menú de inicio, seleccione **Mantenimiento**
2. **Histórico**
3. Seleccione el **Tipo de evento** filtro.
   Se muestra una lista de todos los tipos de eventos.
4. Seleccione un campo de lista, por ejemplo, **Fallo**.
   En la barra de estado, el **Cambiar filtro** el campo tiene fondo negro. Consulte también la opción *Cambio de filtro, Página 74*.
5. Seleccione **Mostrar en el histórico**.
   Aparece una lista de todos los mensajes de fallo. Se clasifican los eventos en orden ascendente por fecha y hora.
   Los mensajes de avería se numeran de forma cronológica. El primer número indica la secuencia en la que se han recibido los mensajes de fallo.

16.3 Cambio de filtro

En cada menú de filtro, se puede establecer otro filtro utilizando la barra de estado:

1. Seleccione **Cambiar filtro** en la barra de selección que aparece a continuación.
   Se muestran los diferentes filtros.
2. Seleccione uno de los filtros mostrados.
   Se muestra una lista con los datos filtrados.

16.4 Combinación de varios filtros

Es posible establecer varios filtros y mostrar todos los datos filtrados en una lista:
Para combinar el filtro **Dispositivo** con el filtro **Tipos de mensajes**:

1. Seleccione **Mantenimiento** en el menú de inicio.
2. **Histórico**
3. Seleccione un filtro, por ejemplo, **Dispositivo**.
4. Seleccione **Cambiar filtro** en la lista de selección.
5. Seleccione los tipos de equipo deseados de la lista mostrada.
6. Repita los pasos del 4 al 5 hasta que se hayan seleccionado todos los filtros deseados.
   Para mostrar todos los datos filtrados de los filtros combinados:
7. Seleccione **Mostrar resultado del filtro**.

16.5 Funciones de la barra de estado

Se ofrecen las siguientes funciones:

	Para conmutar a la barra de estado en la página de inicio, pulse la tecla de doble flecha de la barra de estado o del teclado de membrana.
Cambiar filtro	Si el campo tiene un fondo negro, se ha establecido un filtro. Seleccione este campo para establecer un filtro diferente.
Ir al nº	Introduzca el número de un evento en concreto. Aparece el evento con el número seleccionado al principio de la lista.
Ir al día	Introduzca una fecha. Aparecen en la lista todos los eventos con la fecha seleccionada.
Imprimir	Imprima toda la lista mostrada o sólo una parte.
Salir	Finalice la entrada y cambie al resumen del menú **Mantenimiento**.

16.6 Impresión de datos

Se puede imprimir tanto la lista completa como una parte específica de la misma.
Para imprimir datos mostrados en una lista:

1. Seleccione **Imprimir** en la barra de estado.
   Se ofrecen dos posibilidades:
   - **Toda la lista**: se selecciona la lista completa.
     Para imprimir la lista, continúe con el paso 6.
   - **Definir intervalo**: especifica una zona determinada dentro de la lista.

   Están disponibles dos posibilidades para especificar el área de la lista que se va a imprimir:
   - Delimitar el número de eventos, contados desde el evento más reciente.
   - Especificar una zona determinada introduciendo los números de evento.

2. Seleccione **Definir intervalo**.
   Se ofrecen dos posibilidades en la pantalla.
3. Active la casilla de verificación que hay delante de una de las dos opciones:
   – **Número de eventos a imprimir a partir del último evento**:
     Para la impresión, introduzca un número de eventos concreto, contados desde el evento más reciente.
   – **Número de eventos a imprimir**:
     Para imprimir una extensión en concreto, especifíquela introduciendo números de eventos.
   Se sitúa una marca de verificación en el campo de selección.
4. Introduzca los números que desee.
5. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada.
   Aparece una lista de las impresoras que se puede seleccionar.
6. Seleccione una impresora.
7. Seleccione **Imprimir**.
   Se imprime la lista.

Números de eventos

Para volver a mostrar los números de evento:

1. Seleccione **Mostrar número de eventos**.
2. Para salir de la pantalla, pulse ←.

17 Modos día y noche

Esta capítulo contiene información sobre lo siguiente:
- Cambio entre el modo Día/Noche
- Cambio de hora para conmutar al modo noche

La forma en la cual se maneja una alarma entrante depende de si el sistema está en el modo día o en el modo noche; consulte la *Alarma de Incendio, Página 43*.

Precaución!
El modo noche tiene el mayor nivel de seguridad puesto que todas las alarmas entrantes se reenvían a estaciones externas.

Aviso!
Dependiendo del nivel de seguridad en cuestión, no se puede poner todos los detectores en el modo día.

Los siguientes símbolos de la barra de estado indican en qué modo está la central. En el caso de paneles conectados en red, en los paneles que están en modo noche aparece un icono con la combinación de noche/día cuando por lo menos uno de los paneles de la red está en modo de día.

		Independiente	**Red**
	Modo noche	El panel está en modo noche.	Todos los paneles conectados en red en el ámbito red están en modo noche
	Modo día	La central está en modo día	-
	Combinación de noche/día	-	El panel está en modo noche, pero por lo menos uno de los demás paneles del ámbito red está en modo de día

Aviso!
Tenga en cuenta que, después de un fallo de transmisión, puede ser necesario sincronizar el modo día/noche de las otras centrales de forma manual para que el modo actual se muestre correctamente.

17.1 Cambio entre el modo día y modo noche

Aviso!
Dependiendo de la programación, la central cambia automáticamente del modo día al modo noche a la hora predefinida.

Existen dos maneras para cambiar entre el modo día y el modo noche:
- Conmutación mediante el menú
- Conmutación mediante la barra de estado

Conmutación mediante el menú

Dependiendo del modo al que se haya cambiado la central, se muestra **Conmutar a Modo día** o **Conmutar a Modo noche** en el menú de inicio.

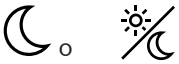
1. La central está en el modo noche: seleccione **Conmutar a Modo día** para cambiar al modo día:
2. Confirme su selección con **Conmutar a Modo día**.
   La central está en el modo día.
   Para cancelar la operación, seleccione **Cancelar**.

La central está en el modo día: seleccione **Conmutar a Modo noche** para cambiar al modo noche.

Conmutación mediante la barra de estado

La central está en modo noche. Para conmutar al modo día:

- Pulse



- Seleccione **Conmutar a Modo día** para confirmar la solicitud o **Cancelar** para cancelar la operación.

La central está en modo día. Para conmutar al modo noche:

- Pulse



- Seleccione **Conmutar a Modo noche** para confirmar la selección o **Cancelar** para cancelar la operación.

17.2 Visualización de detalles

Tanto en el modo día como en el modo noche, es posible visualizar una lista de todas las zonas lógicas de la central que están actualmente en el modo día.

Para visualizar una lista de todos los grupos de detectores en el modo día

1. En el menú de inicio, seleccione **Conmutar a Modo día** o **Conmutar a Modo noche**, dependiendo del modo en el que esté la central actualmente, o seleccione el icono de modo día o modo noche en la barra de estado.
2. Seleccione **Mostrar detalles**.
   Se muestra una lista de todas las zonas lógicas que están en el modo día.

17.3 Cambio de hora para conmutar al modo noche



Precaución!
Cuando el sistema se enciende después de un apagón o un fallo de batería, se restablece la conmutación horaria por defecto en el FSP-5000-RPS.

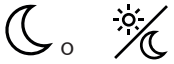


Aviso!
Dependiendo de la configuración, la conmutación horaria se puede cambiar. Sólo se puede hacer un cambio para el día en curso. Sólo se puede realizar un cambio si ya se ha definido una hora específica para el día en curso en el software de programación.

La hora de cambio se puede modificar en modo día o modo noche.

Para cambiar la conmutación horaria en el modo noche:

- En la barra de estado, seleccione



o

o

En el menú de inicio, seleccione **Conmutar a Modo día**.

1. Seleccione **Cambiar hora**.
2. Introduzca los números que necesite.
   Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   Las entradas se confirman.

Para cambiar la conmutación horaria en el modo noche:

1. En la barra de estado, seleccione



2. o
   En el menú de inicio, seleccione **Conmutar a Modo noche**.
3. Seleccione **Cambiar hora**.
4. Introduzca los números que necesite.
   Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar**para cancelar la operación.

18 Configuración

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Dirección de nodo físico (PNA/RSN), Página 79*
– *Edición de grupo, Página 79*
– *Sensibilidad del detector, Página 81*
– *Usuario, Página 81*
– *Renombrar elementos, Página 83*
– *Servicios de red, Página 83*
– *Resumen, Página 84*

18.1 Resumen del menú

Configuración	->	**Configurar dirección nodo físico (PNA/RSN)**	**Establecer grupos**
		Sensibilidad del detector	**Usuario**
		Renombrar elementos	**Resumen**
		Servicios de red	**Acerca de...**

18.2 Dirección de nodo físico (PNA/RSN)

La dirección de nodo físico (RSN) de la central se configura en el firmware de la central cuando esta se enciende por primera vez, no hay conmutadores giratorios mecánicos. Debe ser idéntica a la dirección del nodo físico configurada en el software de programación. Después de cambiar la dirección del nodo físico (RSN), es necesario reiniciar la central. Para cambiar la dirección del nodo físico, introduzca un número entre 1 y 64. Elija **Aceptar y reiniciar** hacer que el cambio sea efectivo.

18.3 Edición de grupo

Se pueden crear diferentes tipos de grupos utilizando el software de programación FSP-5000-RPS:
Omita, aísle y realice prueba grupos y grupos de entrada/salida.
Cada grupo puede constar de un elemento o más.
Los grupos de entrada constan de varios detectores y/o zonas lógicas; los grupos de salida constan de dispositivos de señalización y transmisión. Especifique qué grupo de entradas activa cada grupo de salidas mediante el software de programación.
Puede utilizar el controlador de la central para hacer lo siguiente:

– Añadir o quitar elementos de grupos.
– Cambiar el nombre a los grupos.

18.3.1 Añadir o borrar

Con el fin de añadir elementos a un grupo o quitar elementos de él:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Establecer grupos**
3. Seleccione el tipo de grupo necesario.
   Se muestran dos listas diferentes.
4. Seleccione una lista, por ejemplo, **Por descripción**.
   Aparece una lista de los distintos grupos de entrada.
5. Seleccione el campo de lista que desee.
   El campo de lista está marcado.

Puede seleccionar varias opciones:

- **Borrar todo**: borra todos los elementos del grupo de entrada seleccionado.
- **Mostrar / Cambiar**: muestra todos los elementos en el grupo de entrada seleccionado y borra elementos individuales.
- **Añadir**: muestra todos los elementos que no hayan sido asignados todavía a un grupo de entrada y añade elementos individuales.
- **Cancelar**: cancela la operación.

Para cambiar el nombre del grupo de entradas, consulte la Cambio de nombre.

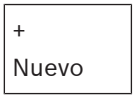
Grupo de prueba

Para visualizar los elementos de un grupo de prueba y borrar o añadir elementos, consulte *Grupos de prueba, Página 69*.

Función bascular

Se pueden añadir nuevos elementos y borrar los existentes en cada submenú.
Cuando se selecciona uno de los campos de función, se cambia la pantalla y se puede realizar una nueva función.

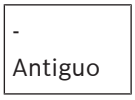
Añadir



Seleccione este campo de función para añadir uno o más elementos nuevos.
Sólo aparecerán aquellos elementos que no hayan sido asignados todavía a un grupo de entradas.
Aparecen varias categorías de elementos.

1. Seleccione la categoría que desee.
   Se muestra una lista de elementos.
2. Seleccione un elemento.
   El elemento está marcado.
3. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo.

Eliminación



Seleccione este campo de función para borrar uno o más elementos.
Sólo se muestran elementos del grupo de entrada seleccionado.

1. Seleccione un elemento.
   Se marca el elemento.
2. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento seleccionado del grupo.

Ejemplo:

1. Seleccione **Mostrar / Cambiar**.
   Para borrar un elemento o más del grupo seleccionado:
2. Seleccione uno o varios campos de lista.
   Se marcan los campos de lista.
3. Seleccione **Borrar**.
   Se borra el elemento del grupo seleccionado. Ya no se muestra el campo de lista.

Para añadir nuevos elementos:

1. Seleccione **Nuevo**.
   La pantalla cambia. Se muestran varias categorías de elementos con elementos que todavía no hayan sido asignados a un grupo de prueba.
2. Seleccione la categoría de elementos que desee.
3. Seleccione uno o más campos de lista.
   Los campos de lista están marcados.
4. Seleccione **Añadir**.
   Se añade el elemento seleccionado al grupo de prueba seleccionado.

Consulte

– *Desplazamiento por las listas, Página 26*

18.3.2 Cambio de nombre

Para cambiar el nombre del grupo de entrada o salida:

1. Sobrescribir el nombre
2. Seleccione **Aceptar**.
   Se confirma el nuevo nombre.

18.4 Sensibilidad del detector



Precaución!
La sensibilidad de detector se restablece automáticamente al ajuste por defecto:
Cuando se restablecen la central entera o el detector/zona lógica individual
Cuando se sustituye el detector

Se pueden asignar dos sensibilidades diferentes a los detectores y a las zonas lógicas en el software de programación FSP-5000-RPS: una configuración por defecto y una configuración alternativa.
Es posible conmutar entre la configuración por defecto y la alternativa en el controlador de la central.
Para cambiar la configuración:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Sensibilidad del detector**
   Se ofrecen varias listas. Seleccione una de las listas de zonas lógicas o de detector que se ofrecen.
   Se muestra una lista de elementos. Dependiendo de la lista que haya seleccionado, introduzca el número o el nombre del elemento en la pantalla de búsqueda.
3. Seleccione el campo de lista que necesita, por ejemplo, una zona lógica en este caso.
   Se muestran dos ajustes: hay una marca de verificación en el campo selección delante de la configuración activa.
4. Seleccione el campo de selección de la sensibilidad del detector que necesite.
   Se establece una marca de verificación en este campo.
5. Seleccione **Aceptar** para confirmar la selección o **Cancelar** para cancelar la operación.
   La sensibilidad del detector seleccionada está confirmada para el detector.

18.5 Usuario

Dependiendo de si se utiliza la misma contraseña por nivel de acceso, o si cada usuario tiene una contraseña diferente, se ofrece una de las dos siguientes opciones:
Si se utiliza la misma contraseña por nivel de acceso:

– **Cambiar contraseña universal**: se puede configurar la misma contraseña para todos los niveles de acceso a través del software de programación FSP-5000-RPS. Esto significa que todos los usuarios con autorización de acceso para el segundo nivel reciben la misma contraseña, por ejemplo. Se puede cambiar la contraseña para los niveles de acceso dos a cuatro.

Si cada usuario utiliza una contraseña diferente:

– **Cambiar datos del usuario**: cambie la contraseña de un operador.
– **Establecer contraseña por defecto**: restablezca la contraseña de un usuario a la siguiente secuencia de números: 000000.



Aviso!
La contraseña debe contener al menos tres dígitos.

18.5.1 Cambiar contraseña

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Usuario**
3. **Cambiar datos del usuario**
   Aparece una lista de todos los usuarios.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
5. Introduzca una nueva contraseña. Vuelva a introducir la nueva contraseña en el campo inferior.
   En la pantalla, cada dígito de la contraseña se indica con un asterisco para que nadie más vea la contraseña.
6. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   La entrada queda confirmada.

18.5.2 Cambiar contraseña universal

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Usuario**
3. **Cambiar contraseña universal**
4. Dependiendo del nivel de acceso para el que se va a cambiar la contraseña, seleccione el campo de lista que necesite.
5. Introduzca una nueva contraseña y vuelva a repetir la entrada en el campo inferior.
   En la pantalla, cada dígito de la contraseña se indica con un asterisco para que nadie más vea la contraseña.
6. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.
   La entrada queda confirmada.

18.5.3 Establecimiento de contraseña por defecto

1. En el menú Inicio, seleccione **Configuración**
2. **Usuario**
3. **Establecer contraseña por defecto**
   Aparece una lista de todos los usuarios.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
   El campo de lista está marcado.
5. Seleccione **Reset**.
   La contraseña del operador se restablece a su contraseña anterior.

18.6 Renombrar elementos

Para cambiar el nombre de un elemento:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Renombrar elementos**
   Se mostrará una lista de todos los elementos.
3. Seleccione el campo de lista deseado.
   Aparece una pantalla vacía.
4. Introduzca un nombre nuevo.
5. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada, o **Cancelar** para cancelar la operación.
   El evento con el nuevo nombre aparecerá en la lista.

18.7 Servicios de red

18.7.1 Ethernet

Puede modificar y activar los ajustes de red (ajustes IP, redundancia Ethernet) de centrales y paneles de mando remotos que están conectados mediante una conexión Ethernet en **Configuración** - **Red**. Puede encontrar más información en la página *Funcionamiento en red mediante Ethernet, Página 32*.

18.7.2 Cambiar fecha/hora

Si inicia la central por primera vez, introduzca la fecha y hora actuales. Configurar la fecha correcta es un requisito previo indispensable para conectar la central al servidor RemotePortal.
Para obtener más detalles, consulte *Cambio de fecha / hora, Página 85*.

18.7.3 Remote Services

Remote Services Remote Connect, Remote Alert y Remote Maintenance ofrecen una conexión vía Internet segura desde AVENAR panel 8000/2000 al RemotePortal. Para estos servicios es necesario disponer de la puerta de acceso a la red segura para Remote Services. Para obtener instrucciones detalladas sobre la configuración de una conexión remota hacia el RemotePortal, consulte la Guía de funcionamiento en red.
Para configurar una conexión con el Remote Portal de Bosch a fin de activar Remote Services, realice los pasos siguientes:

1. Conecte la puerta de acceso de la red segura para Remote Services con la central y el punto de acceso a internet.
2. Vaya a **Configuración** - **Servicios de red** - **Ethernet** - **Ajustes IP**: escriba la dirección IP de la central. Active la casilla **Usar ajustes Ethernet**. Para obtener más detalles, consulte *IP settings, Página 32*.
3. Reinicie la central extrayendo la alimentación o mediante el botón de reset.
4. Vaya a **Configuración** - **Servicios de red** - **Cambiar fecha / hora**. Introduzca la fecha actual. Para obtener más detalles, consulte *Cambiar fecha/hora, Página 83*.
5. Vaya a **Configuración** - **Servicios de red** - **Remote Services** - **Remote ID:** Introduzca el Remote ID (10 dígitos) con las teclas alfanuméricas del teclado. Para eliminar una entrada Remote ID, elija **Borrar**. Confirme con **Aceptar** y vuelva a la pantalla **Servicios de red**. Para abandonar la pantalla sin guardar los cambios, seleccione **Cancelar**.
6. El **System ID:** ha sido asignado a la central por el Remote Portal. Normalmente no es necesario cambiarlo. En caso de que deba hacerlo, seleccione **Cambiar System ID**. Introduzca el **System ID:** a través de las teclas alfanuméricas del teclado.

7. Confirme con **Aceptar** y vuelva a la pantalla **Remote Services**. Para abandonar la pantalla sin guardar los cambios, seleccione **Cancelar**.

Aviso!
Cambie solo el **System ID:** si desea volver a utilizar una ya existente **System ID:**.

18.8 Resumen

Para visualizar información importante sobre la configuración válida del sistema:

1. En el menú de inicio, seleccione **Configuración**
2. **Resumen**
   Aparecerá la siguiente información:
   - Información de configuración y adicional sobre el sistema
   - **Fecha**
   - Versión de configuración (**Versión de la configuración**)
   - **Número**
   - **Nombre**
   - **Dirección IP**
   - **Ámbito**
   - **País**
   - **Zona horaria**
   - **Nombre del menú**

19 Otras funciones

Este capítulo contiene información sobre los siguientes puntos:

– *Cambio de fecha / hora, Página 85*
– *Contraseña maestra, Página 85*
– *Remote Services, Página 86*
– *Cambiar contraseña, Página 87*
– *Realización de una evacuación por incendio, Página 87*
– *Contadores de alarmas, Página 88*

19.1 Resumen del menú

Otras funciones	->	**Cambiar fecha / hora**	**Contraseña maestra**
		Remote Services	**Cambiar contraseña**
		Evacuar	**Contadores de alarmas**

19.2 Cambio de fecha / hora

Para cambiar la fecha y la hora:

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Cambiar fecha / hora**
3. Toque el campo deseado e introduzca un valor nuevo.
4. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** cancelar la operación.
   Los nuevos valores de fecha y hora se aceptan en el sistema.

19.3 Contraseña maestra

Aviso!
Con la contraseña maestra, se pueden manejar todas las funciones y cambiar los nombres.

Se ofrece una de las dos opciones siguientes:

– Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente. No se puede cambiar esta contraseña y se puede solicitar a la sucursal de Bosch correspondiente.
– Introducir una contraseña maestra que es válida para un periodo de tiempo determinado. Esta contraseña sólo es válida durante 24 horas. Se puede solicitar al controlador que emita un número. Este número debe ser enviado al departamento de asistencia. Después, el departamento de asistencia puede emitir una contraseña de 24 horas.

Después de introducir la contraseña, se ofrecen varias opciones.

19.3.1 Introducir una contraseña maestra que sea válida indefinidamente

1. En el menú Inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contraseña maestra**
3. Introducir la contraseña maestra.
4. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** cancelar la operación.
   Se acepta la contraseña maestra y el operador tiene una sesión iniciada.
   Ahora se pueden cambiar las contraseñas de usuario:
   seleccione Cambiar contraseña.
   Pueden ofrecerse opciones adicionales.

19.3.2 Introducción de la contraseña maestra de 24 horas

Se debe seguir el procedimiento siguiente para obtener una contraseña maestra de 24 horas:

Se puede solicitar al controlador que emita un número. Envíe este número al departamento de soporte de ventas por teléfono o correo electrónico. Se proporcionará una contraseña que solo es válida durante 24 horas.

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contraseña maestra**
3. **Crear número**
4. **Solicitar contraseña**
   Se muestra un número.
5. Proporcione el número emitido por el sistema al departamento de asistencia.
6. Una vez que haya recibido la contraseña de 24 horas del departamento de asistencia, seleccione **Introducir contraseña**.
7. Introduzca la contraseña.
   Se acepta la contraseña de 24 horas y se conecta el usuario.

Cambiar contraseña

Para cambiar contraseñas, seleccione **Cambiar contraseña**.
Se pueden ofrecer opciones adicionales.

19.4 Remote Services

Conexión remota

Aviso!
Si se intenta acceder a otro menú cuando la conexión remota todavía está activa, se muestra el siguiente texto: **Teleservicio Activo**. Para borrar el texto, toque la pantalla. El texto reaparece cada 30 segundos mientras permanece activa la conexión remota.

Para crear una conexión remota por teléfono:

– En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
– **Remote Alert**
– **Activar llamada**
  Ahora es posible llamar al sistema remotamente. Después, la conexión se cancela.
– Se muestra **Activo** cuando hay una conexión establecida.
  Para desconectar la conexión, seleccione **Detener Remote Connect**.

Remote Maintenance

Para detener la transmisión de Remote Maintenance:

– En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
– Remote Services
– Seleccione **Bloquear Remote Alert**.
  La transmisión de datos al Remote Portal se detiene hasta el siguiente reinicio del controlador de la central.
– Para desbloquear el servicio, seleccione **Desbloquear Remote Alert**.

Aviso!
El bloqueo o desbloqueo de Remote Maintenance se aplica a todas las centrales de la red. No es posible bloquear o desbloquear el servicio para una sola central.

Remote Alert

Para detener la transmisión de los mensajes de Remote Alert:

– En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
– Remote Services
– Seleccione **Bloquear Remote Alert**.

La transmisión de mensajes hacia el Remote Portal se detiene hasta el siguiente reinicio del controlador de la central.

– Para desbloquear el servicio, seleccione **Desbloquear Remote Alert**.

Aviso!
El bloqueo o desbloqueo de Remote Alert se aplica a todas las centrales de la red. No es posible bloquear o desbloquear el servicio para una sola central.

19.5 Cambiar contraseña

Aviso!
Si todos los usuarios con la misma autorización de acceso tienen la misma contraseña, no se puede utilizar esta función.

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Cambiar contraseña**
   Aparece una lista de todos los usuarios.
3. Seleccione el campo de lista que desee.
4. Introduzca la contraseña.
   En la pantalla, cada dígito de la contraseña se indica con un asterisco para que nadie más vea la contraseña.
5. Introduzca una nueva contraseña y vuelva a repetir la entrada en el campo inferior.
6. Seleccione **Aceptar** para confirmar la entrada o **Cancelar** para cancelar la operación.

19.6 Realización de una evacuación por incendio

Durante una evacuación, todos los equipos de señalización están activados.

Precaución!
Si se transmite una alarma real durante una evacuación por incendio, se abandona la evacuación. La evacuación sólo se puede reiniciar cuando la alarma finaliza.

Para comenzar una evacuación:

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Evacuar**
3. Confirme **Comenzar evacuación** con **Aceptar**
   Se comienza la evacuación.

Para terminar la evacuación, seleccione **Detener evacuación**.
Durante la evacuación, aparecen alarmas de incendio, mensajes de fallo y alarmas de supervisión.
Para cambiar entre la pantalla de evacuación por incendio y la pantalla de mensajes, seleccione **Volver a la pantalla de mensajes** o **Volver a la pantalla de evacuación** en la barra de estado.
Si sonó una alarma o una alarma de fallo/supervisión durante la evacuación, el controlador de la central reacciona como se describe en la siguiente tabla:

	Alarma de Incendio	**Alarma de fallo/ supervisión**
Los equipos de señalización de la evacuación se desactivan.	Sí	No

	Alarma de Incendio	Alarma de fallo/ supervisión
La evacuación se finaliza automáticamente.	Sí	No
La pantalla conmuta a	Indicación de alarma	Indicación de fallo
La evacuación por incendio después del evento termina	Se debe reiniciar manualmente	Continuar

No se puede seleccionar una nueva función hasta que haya finalizado la alarma de fallo/ supervisión y/o la evacuación.

19.7 Contadores de alarmas

Mostrar contadores globales de eventos

Durante la vigencia de la central, las siguientes condiciones de alarma y mensajes se contabilizan localmente para cada central (**Local**) y en el ámbito de todas las centrales de la red completa o de un grupo de red, dependiendo de la configuración (**Ámbito**):

– Alarma externa: todas las condiciones de alarma de incendio que han activado un dispositivo externo
– Alarma interna: todas las condiciones de alarma de incendio que no activaron un dispositivo externo (por ejemplo, si la alarma tuvo lugar en modo día)
– Alarma de mantenimiento: todos los mensajes de alarma de detectores en modo prueba.

Para visualizar el número de condiciones de alarma y mensajes que se han contado hasta el momento:

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contadores de alarmas**

La cifra que aparece detrás del tipo de mensaje muestra el número de condiciones y mensajes contados hasta ahora para la central individual (**Local**) y sumadas para todas las centrales de la red completas o para un grupo de red, dependiendo de la configuración (**Ámbito**).

Aviso!
El alcance de los contadores depende de la configuración de **Ámbito** del nodo en el software de programación FSP-5000-RPS. Si **Grupo** está configurado, se cuentan las condiciones y las alarmas de todas las centrales de un grupo de red determinado, dependiendo de la dirección del nodo lógico. Si **Red** está configurada, se cuentan todas las condiciones y alarmas de todas las centrales de la red.

Resetear contadores

Puede resetear a 0 el contador de alarma para tipos de alarma individuales.
Para resetear los contadores de alarma

1. En el menú de inicio, seleccione **Otras funciones**
2. **Contadores de alarmas**
3. Marque el contador de alarma que desee (p. ej., alarma externa).
4. Seleccione **Reset**
5. Confirme el mensaje "**Atención: se reseteará el contador**" con **Aceptar** para restablecer a 0 el contador de alarma o seleccione **Cancelar** para cancelar la operación.
6. Reinicie la central para mostrar los valores reseteados.

Aviso!
Para resetear los contadores de alarma, necesita el nivel de autorización 4.

20 Restablecer

Este capítulo contiene información sobre cómo restablecer elementos.
Durante el restablecimiento, se restablecen los elementos seleccionados en su estado inicial.

- **Tipo de evento**: Muestra una lista de todos los tipos de mensajes. Los tipos de mensajes se pueden restablecer en todo el **Ámbito**.
- **Ámbito**: dependiendo del **Ámbito** establecido en FSP-5000-RPS, se restablecerá la central actual, todas las centrales de un grupo o todas las centrales de toda la red.
- **Zona lógica**
- **Detector/Pulsador**
- **Esta central**: se restablecen todos los elementos de la central que no estén en modo de reposo.

Aviso!
Si el **Ámbito** se refiere a una central, los campos de lista **Esta central** y **Ámbito** tienen la misma función.

20.1 Resumen del menú

Reset	->	**Tipo de evento**	**Ámbito**
		Zona lógica	**Detector/Pulsador**
			Esta central

20.2 Restablecimiento de elementos

Para restablecer un detector o zona lógica, por ejemplo:

1. En el menú de inicio, seleccione **Reset**
2. Seleccione el elemento que necesite.
3. Seleccione el detector o zona.
4. Seleccione los campos requeridos de la lista.
   Se marcan los campos de lista.
   Se muestra una lista de detectores o zonas.
5. Seleccione **Reset**.
   Se restablecen los elementos seleccionados.

Aviso!
Mientras los elementos estén en el proceso de restablecimiento, no se pueden realizar otras entradas.

Si un campo de lista está marcado con una R, el proceso de restablecimiento todavía no se ha completado para este elemento.

TEXTO	R

Si no se puede restablecer un elemento, seguirá apareciendo en la lista.
Después de restablecer los elementos, aparece la pantalla de espera.
Para restablecer un pulsador de alarma, utilice la tecla de restablecimiento o vuelva a colocar la ventana de cristal.
Para restablecer un detector automático: si todavía hay humo en la cámara de detección, ventile.

21 Control/Monitor

Este capítulo contiene información sobre los siguientes temas:
– *Activar retenedor, elemento de control o HVAC, Página 90*
– *Ir al elemento, Página 90*
– *Buscar función, Página 91*

21.1 Resumen del menú

Monitorización de control	->	**Activar retén puerta**	**Activar HVAC**
		Activar elemento de control	**Función de búsqueda**
		Ir al elemento	

21.2 Activar retenedor, elemento de control o HVAC

Puede activar manualmente los retenedores, los elementos de control o los sistemas climáticos.

1. Pulse **Monitorización de control**
2. Pulse el botón necesario (**Activar retén puerta**, **Activar elemento de control** o **Activar HVAC**) para abrir una lista con todos los elementos disponibles del grupo requerido.

Aviso!
El control individual de cada grupo sólo es posible para los controladores de central con una licencia Premium.

Pulse el elemento necesario para iniciar o detener la activación de este elemento de forma inmediata. Pulse **Armado total** para activar todos los elementos o**Desact total** para detener la activación de todos los elementos a la vez. Utilice  y  para desplazarse por la lista. Las entradas de elemento cambian su color de fondo según su estado actual.
Los colores de fondo de los elementos tienen el significado siguiente:
– Rojo: elementos que se controlan activamente en caso de alarma.
– Fucsia: elementos que se están controlando activamente sin una alarma real
– Verde: elementos que no están activos
– Amarillo: elementos desactivados o en situación de avería; no es posible controlarlos.

21.3 Ir al elemento

Para buscar un elemento conectado al sistema:

1. En el menú de inicio, seleccione **Buscar función / elemento**
2. **Ir al elemento**
   Se muestran dos listas diferentes.
3. Seleccione una lista, por ejemplo, **Por descripción**.
   Se muestra una lista de detectores.
4. Seleccione el campo de lista que desee.
   Se pueden ofrecer diferentes campos de selección para el elemento seleccionado (por ejemplo, **Aceptar**, **Anular**). Lo que se muestra depende:
   – de los tipos de mensajes (p. ej., fallo, alarma, etc.) que se pueden asignar a este elemento.

– del modo (p. ej., Anulado, Restablecer, etc.) en el que está el elemento seleccionado.

21.4 Buscar función

Para buscar:

1. En el menú de inicio, seleccione **Monitorización de control**
2. **Función de búsqueda**
   Aparece una lista de todas las funciones.
3. Seleccione el campo de lista que necesite.
   Se muestra el submenú de la función seleccionada.

22 Menú de arranque

Para acceder al menú de arranque de una central activa:

1. Pulse el botón de encendido brevemente para cerrar la central.
   Espere hasta que la central se haya cerrado por completo.
2. Pulse el botón de encendido brevemente para iniciar la central.
3. Ponga el dedo al mismo tiempo en alguna parte de la pantalla táctil y déjelo ahí hasta que se abra el menú de arranque.

Aviso!
Las funciones que se pueden ejecutar a través del menú de arranque están pensadas solo para expertos formados.

En menú de arranque se encuentran también las siguientes funciones:

- Start: continuar con el proceso de arranque y salir del menú.
- Start with Default Configuration: Pulse para iniciar la central con una configuración por defecto codificada.
- Reset to Factory Settings: esta función no está implementada actualmente.
- Calibrate Touchscreen: para calibrar la pantalla táctil, pulse el botón y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. Si la pantalla táctil está totalmente descalibrada y tocar el botón no funciona, pulse en cualquier posición durante un mínimo de 4 segundos y, a continuación, suelte. La liberación también inicia el proceso de calibración.
- Update Firmware: actualice el firmware de la central a través de un archivo en una tarjeta SD. Copie el archivo SWU proporcionado a través de la Extranet en una tarjeta SD e insértelo en la ranura de la tarjeta SD. Después, pulse Update Firmware.

Aviso!
Asegúrese de que solo hay un archivo SWU disponible en la tarjeta. Para hacer que el nuevo firmware sea efectivo, pulse el botón Toggle Firmware and Reboot.

- Toggle Firmware and Reboot: pulsa para usar el firmware que se ha cargado a través de la tarjeta SD. Si ya está en uso, también puede usar esta función para volver a la versión anterior del firmware de la central.

Índice

Símbolos

"Iniciar sesión" tecla de función 15

A

Acceso al menú de inicio 10
Activación de verificación de incendio 45
Activar 21
Activar dispositivos señalización 44
Activar el menú Inicio 24
Activar salidas 67
Active el dispositivo de transmisión 68
Agua 36
Ajustes IP 32
Alarma de incendio, reconocimiento de mensaje 44
Alarma de incendio, señalización 43
Alarma de supervisión 36
Alarma, detector individual 41
Alarma, número de mensaje 40
Alarma, visualización de información adicional 41
Alarma, zonas lógicas 39
Almacenamiento de alarma intermedio 37
Ámbito 84
Anulación de detectores 47
Anulación de elementos 53
Anulación/desanulación del zumbador 54, 68
Asignar elementos probados a un grupo prueba 72
Autorización de acceso 23, 24
Avería, indica 51

B

Barra de estado 19
Bloqueo de un elemento 52
Borrar números 29
Botón de encendido 21
Bus CAN 61
Buscar función / elemento 27
Búsqueda, descripción de equipo 91
Búsqueda, elemento 90
Búsqueda, función 91

C

Calibración de la pantalla táctil 92
Calor 36
Cambiar contraseña 82, 87
Cambiar contraseña universal 82
Cambiar datos del operador 82
Cambiar entrada 29
Cambiar fecha/hora 85
Cambiar la pantalla de idioma 10, 30, 67
Cambio de la hora para restablecer al modo noche 77
Cambio entre barras de estado 30
Cambio pantalla de idioma 29
Campos de lista, estados 26
CAN ID 61
Cerrar sesión 23
Coincidencia de dos detectores 37
Comando ping 63
Comprobación de consistencia 62
Comprobando autorización de acceso 24
Configuración Ethernet 32
Contadores de alarma 88
Contraseña de la central 61
Contraseña maestra 85
Contraseña, ajuste por defecto 23

D

Dependencia de dos zonas 37
Desactivar 21
Desanulación de elementos 53
Desanulación de grupos de elementos anulados 53
Desbloqueo de elementos 57
Descripción, buscar por 28
Día/noche, modo, cambio 76
Diagnóstico 59
Diagnóstico, detalles del elemento 59
Diagnóstico, Información del grupo de elementos 59
Diagnóstico, información para todos los elementos 59
Diagnóstico, módulos 60
Diagnóstico, Toda la información de un elemento 59
Dirección de nodo físico (RSN) 79
Dirección IP 84
Dirección MAC 61
Direccionamieno lógico 30
Direccionamiento físico 30
Disparo de alarma manual 46

E

Editar grupo 79
Escriba la contraseña maestra que es válida indefinidamente 85
Establecer contraseña por defecto: 82
Establecer contraseña predeterminada 82
Estado seguro 22

F

Fallo, grupo de elementos 48
Fecha de producción 61
Finalización de la prueba 72
Fuego 36

G

Grupo de entrada, añadir elementos 79
Grupo de entrada, borrar elementos 79
Grupo de entrada/salida, cambio de nombre 81
Grupo de prueba 80
Grupos de prueba 69
Grupos de prueba, añadir elementos 69
Grupos de prueba, eliminar elementos 69

H

Histórico, cambio de filtro 74
Histórico, combinación de filtros 74
Histórico, filtro 73
Histórico, funciones de la barra de estado 74
Humo 36

I

Idioma por defecto 67
Información de mantenimiento, servicio mantenimiento, dirección 20
Iniciando sesión en 23
Inicio de la prueba 71
Inicio del tiempo de investigación 45
Interfaces 62
Introducción rápida de texto y números 29
Introducir contraseña 23
Introducir números 29
Introducir texto 29
Introduzca la contraseña maestra de 24 horas 85

L

Lista, asignar modo 27
Listas 25
Listas, desplazamiento 26
Listas, desplazarse 26

M

Máscara de búsqueda 27
Mensaje de alarma 38
Mensaje de alarma, información 40
Mensaje de alarma, secuencia 39
Mensaje de fallo 48
Mensaje de fallo, información adicional 50
Mensaje de fallo, información sobre elementos 50
Mensaje de fallo, información sobre grupo de elementos 49
Mensaje de fallo, reconocimiento 48
Mensaje de fallo, restablecer 51
Mensaje de fallo, secuencia 49
Mensaje de fallo, último mensaje 50
menú de arranque 92
Modo día 38, 76
Modo día/noche, visualización de detalles 77
Modo noche 38, 76
Mostrar contadores globales de eventos 88

N

Nivel de revisión de PCBA 61
Número de material de producto acabado 61
Número de material PCB 61
número de nodo físico 62
Número de versión 61
Número, buscar por 28

O

Operador 81

P

País 84
Pantalla de espera 19, 30
Pantalla táctil 18
por descripción 25
por número 25
por número (no mostrar descripción) 25
Prueba de LED 60
Prueba de LED de módulos 61
Prueba de pantalla 60
Prueba, visualización de elementos no probados 72
Prueba, visualización de elementos probados 72
puertos Ethernet 62

R

Realización de una evacuación por incendio 87
Red 62
Registro de historiales, configuración de filtro 73
Registro de historiales, números de eventos 75
Registro histórico, imprimir datos 74
Remote Maintenance Estado de Remote Maintenance 64
Renombra elementos 83
Resetear contadores 88
Resetear mensaje de alarma 46
Reseteo de equipos de señalización externos 44
Restablecimiento, ámbito 89
Restablecimiento, detectores 89
Restablecimiento, elementos 89
Restablecimiento, esta central 89
Restablecimiento, tipo de mensaje 89
Restablecimiento, zona 89
Resumen 84
Retardo de alarma 36
RSN 22

S

Selección del menú 24

Sensibilidad del detector 81
Señales ópticas/acústicas 38
Silenciar dispositivos de señalización activado 44
Silenciar el zumbador interno 44
Sistema de alarma por voz
Plena 65
VAS over IP 65

T

Tabla de ruta 61
Tecla de función de "flecha izquierda" 15
Tecla de función de confirmación 15
Tecla de función de flecha derecha 15
Tecla de función de flecha doble 15
Teclado remoto 34
Teclado remoto, operación 34
Teclado remoto, visualización 34
Teclas de función 14
Teclas fijas 14
Tiempo de investigación 46
Tiempo de reconocimiento 46
Tipos de alarma 36

V

Verificación de alarma 37, 45
Versión de configuración 84
Versión SW 61
Visualización de grupos de elementos anulados 53

Z

Zona horaria 84

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany
www.boschsecurity.com
© Bosch Sicherheitssysteme GmbH, 2022

Building solutions for a better life.

202202281512